



# VALLADOLID

GUIA  
1940

TRES  
PESETAS



# SEMANA SANTA

*Al. Guiz*



# COMESTIBLES ABRIL MANTEQUERIA

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

**MARIANO GARCIA ABRIL**

ALMACÉN DE COLONIALES  
Y TOSTADEROS DE CAFÉS

REGALADO, NÚM. 12

TELÉFONO 2609

SUCURSAL:

**LIBRERÍA, 1**

TELÉFONO 1540



*Con Franco:*

*¡Viva España!*

*¡Arriba España!*



Jesucristo se reunió en Jerusalén con sus discípulos para celebrar la Pascua, la última Pascua del Testamento antiguo y la primera del Nuevo Testamento, la última Pascua mosaica y la primera de la nueva Religión Cristiana. La misión del Hijo de Dios en la tierra tocaba a su fin. Su Pasión, que iba a comenzar, y su muerte en la Cruz, por los pecados de los hombres, era el remate de una obra con que sabiduría y la Caridad divina ponían término a la redención humana.

Y en aquella cena Pascual que siempre se celebraba conforme a la ley judía, en plan de «tránsito», con báculo en la mano y calzando sandalias de camino, tenía esta vez para aquella nueva y singular familia de Jesús y sus Apóstoles, la significación de un viaje definitivo y eterno, de un «tránsito», no místico sino real, del Redentor y no en busca de la «Tierra de Promisión» que Dios ofreció y concedió a su pueblo escogido, sino en la conquista de la verdadera Patria, no para El, a la que pertenecía por su naturaleza Divina,

## EL ÚLTIMO MANDATO DE CRISTO

Sacramentos, el Sacramento Santo de la Eucaristía, en plan de despedida, como la más solemne de sus recomendaciones, como el más recomendable de sus consejos, como el más im-

damiento os doy: *Que os améis los unos a los otros como yo os he amado.*

El Mandamiento de la Caridad, el Mandamiento del amor. Qué extraño sonaba en los oídos de la

de quien pudo decir el Evangelista que *habiendo amado a los suyos que estaban en el Mundo, hasta el fin les amó, y ese fin fué la muerte, por su salvación en una Cruz?*

eso, y para corroborar con su ejemplo los dictados de su doctrina, cuando clavado en la Cruz y próximo a expirar se despidió del Mundo, coronando con afrentosa muerte su obra redentora con aquellas siete frases, con las Siete Palabras, que han quedado

como recuerdo perenne en la conciencia cristiana, una de ellas es para disculpar a sus mismos crucificados, para pedir al Padre el perdón de aquellos mismos que sin motivo le han puesto en el trance de la más cruel y afrentosa de las muertes: *Pater, dimitte illis, nesciunt enim quid faciunt.* Padre, perdónales porque no saben lo que hacen. Con razón pudo decir a los Apóstoles, previniéndoles contra la extrañeza que iba a causarles aquel nuevo y principal Mandato del Amor: *Yo os he dado el ejemplo, para que como yo lo he hecho, lo hagáis vosotros también. En esto conocerán que sois mis discípulos.*

Y en efecto, el mundo se ha transformado bajo el imperio de la influencia cristiana. Ya no sorprenden a los hombres aque-

### IMPRESA CASTELLANA

IMPRESOS  
para el Comercio y Oficinas  
Obras - Folletos - Revistas

Montero Calvo, 17-Tel. 2238-Apartado 17  
VALLADOLID

### FOTO CASTILLA

FOTOGRAFADO  
de línea y directo,  
bicolor y tricolor

Duque de la Victoria, 31 - Tel. 2239  
VALLADOLID

portante de sus Mandamientos, les hizo a sus Apóstoles el último Mandato, el Mandato por antonomasia de la Ley nueva, el Mandato del perdón de las injurias, el Mandato del olvido de las ofensas, el Mandato del amor fraternal entre los hom-

Humanidad el nuevo Mandamiento. En un mundo corroido por el odio; en un mundo que se recreaba en el placer de la venganza, en un mundo en que todo los hombres eran entre sí enemigos; en un mundo en que aun entre las personas ligadas por

Así sonaron de extrañas las palabras de Jesús al caer sobre la muchedumbre: *Cuando os dieren una bofetada en la mejilla derecha, poned a su vez la izquierda para que en ella se repita la ofensa. Habéis oído decir: amarás a tu prójimo y profesarás odio*

# CASA SANTAREN

Fundada en 1800

Papelería - Imprenta - Librería - Objetos de escritorio  
Artículos religiosos - Sellos de caucho - Juguetes instructivos - Artículos de piel, para regalos - Estampas, cruces, cordones de oro y recordatorios de primera Comunión - Devocionarios - Plumaz estilográficas - Guía de Valladolid y su provincia, con reseña artística e histórica

Fuente Dorada, número 27 • VALLADOLID • Teléfono número 2237

como Hijo de Dios que era, sino para nosotros, sus hijos predilectos, en aquella cena después de tantos consejos, después de tantas recomendaciones, después de tantos mandatos como había hecho a los Apóstoles, después de instituir el Sacramento de los

bres, el Mandato fundamental de una Religión que iba a renovar a su paso el concepto equivocado de la convivencia humana y con ello la Paz del Mundo entero: *Mandatum novum do bovis ut diligatis invicem sicut dilexi vos.* Un nuevo Man-

los más estrechos vínculos de la sangre, el amor era desconocido, ¿quién, sino Dios, se hubiera atrevido a proponer como el primero y principal Mandamiento de una Religión nueva, el Mandamiento de la Caridad, el Mandamiento del Amor? ¿Quién sino aquél

a tu enemigo. Yo, sin embargo, os digo: *Amad a vuestros enemigos, haced bien a los que os odian y rogad por los que os persiguen y calumnian.* ¿Serían palabras de un ignorante? ¿Serían afirmaciones de un loco? No. Eran palabras de un Dios. Por

las palabras de significación desconocida y extraña: Caridad, perdón, amor, misericordia. Ya ni los pueblos ni los hombres en que la civilización que tuvo en Cristo su origen ha ejercido su influjo, se desdían en reconocerse con el apelativo de hermanos,



## *Nuestra gratitud*

*Como en años anteriores, también este año aparece la GUIA DE SEMANA SANTA.*

*Después de vencer las muchísimas dificultades con que hemos tropezado hasta conseguir su publicación, hoy damos ya por bien pasado todo esto al poder ofrecer a nuestros anunciantes y público vallisoletano la tan esperada Guía. Y decimos así "la tan esperada Guía", porque en verdad, la mayor parte del público ha estado pendiente de su publicación y ha padecido con nosotros la preocupación constante de los inconvenientes a solucionar.*

*Por todo ello, no hemos cejado en nuestro empeño, correspondiendo así al interés demostrado por todos los demás, haciéndonos ver con sus manifestaciones la importancia que tiene para todos nuestra GUIA DE SEMANA SANTA.*

*Circunstancias especiales por las que atraviesa la industria del papel, al igual que la mayor parte de las industrias, cosa no ignorada por el público, nos han obligado a retrasar esta publicación, entregándola a los anunciantes solamente con dos días de anticipación, pero no dudamos que todos han de comprender cuanto dejamos expuesto, y sabrán disculpar este retraso involuntario.*

*En nuestro deseo de complacer a todos, hemos variado la portada, que en años anteriores era la Virgen de la Piedad en su Quinta Angustia, y hemos colocado a NUESTRO PADRE JESUS NAZARENO, dibujo ejecutado por los artistas "Braulio Astudillo" y "Luciano Quirós", pertenecientes a la Sección Topográfica de esta capital, quienes con un gran acierto han sabido dar a la imagen la verdadera expresión de dolor señalado en el paso por el gran imaginero Gregorio Fernández. Mucho agradecemos a estos artistas su colaboración, al mismo tiempo que desde estas líneas les enviamos nuestra sincera felicitación, esperando que el público acoja este dibujo con el éxito que los autores merecen y que nosotros deseamos.*

*También hemos procurado dar más vistosidad a nuestra Guía, haciendo su impresión en colores, especialmente en lo que se refiere a las túnicas de las diferentes Cofradías, para que así fácilmente se puedan dar idea de lo que nuestras procesiones representan, todas aquellas personas que aún no han llegado a presenciar este hermoso desfile del arte castellano por las calles de nuestro Valladolid.*

*Nuestro agradecimiento a nuestras dignísimas Autoridades, que desde el primer momento se ofrecieron para ayudarnos en cuanto fuera posible y así lo han efectuado, y nuestra gratitud también para los señores colaboradores, anunciantes y público en general, que con su ayuda y entusiasmo han cooperado a la publicación de esta Guía.*

*Valladolid, Marzo de 1940.*



**MIGUEL JOVER**

Platerías, 36-38-40  
Teléfono 2430  
VALLADOLID

**MERCERIA**

**La Irisa**

**Viuda de Joaquín Casimiro**

Últimas novedades en Botones, Broches y Hebillas

Cánovas del Castillo, 4 - : - VALLADOLID

Calefacción central - Servicio de  
coche a todos los trenes - Cuartos  
de baño - Cocina española

**H E**  
**Hotel Español**

PROPIETARIO:  
**PABLO MERINO**

CALLE DE LA PASIÓN, 4 y 6  
TELÉFONO 2314  
VALLADOLID



# Circular sobre la Semana Santa y sus procesiones

El ciclo cuaresmal que estamos cristianamente celebrando y por el que navegamos como por cauce de mortificación expiatoria, viene a desembocar en la *Semana Santa*, según hermosamente la designa nuestra teológica lengua española, o *Semana Mayor*, cual la califica la Liturgia, siendo la santidad la nota característica de esta *Semana* por excelencia, *Semana de Dios* y del *Hombre* reunidos en Cristo Redentor, que durante ella con su Pasión y Muerte satisfizo superabundantemente a la justicia divina y restauró la dignidad humana, reconciliándola con Dios; hondos sentimientos de gratitud al inestimable beneficio, de amor a la divina Víctima y de odio al pecado, deben ser las espirituales vestiduras con que nuestras almas y nuestros cuerpos se asocian a las sagradas solemnidades de esos días.

En nuestra Archidiócesis, de tan genuino aboengo cristiano, y singularmente en nuestra ciudad, los cultos piadosos culminan en las grandiosas procesiones de los *Pasos*, insuperables tesoros de religión y arte que a través de nuestras calles y plazas proclaman los Misterios y prodigios de la Redención y extienden el nombre de Valladolid por todos los ámbitos del patrio solar.

Nuestro amor y deber paternal y pastoral para cuanto de algún modo afecte a los intereses espirituales y temporales de esta muy amada ciudad, nos apremia de nuevo para invitaros a celebrar la próxima Semana Santa con aquel espíritu de *compasión*, unión de miembros místicos con nuestra dolorida Cabeza, Cristo Jesús, porque sólo así de los dolores de la Pasión brotará la gloriosa alegría de la Resurrección. Pues con este mismo espíritu de *piadosa compasión*, es preciso que toméis parte en las emocionantes procesiones de los *Pasos*, en consonancia con los fines de la Iglesia, que por medio de ellas hace vibrar la fe en las almas, impulsa la piedad, aviva el fervor cristiano y da estas profundas e instructivas lecciones de conocimiento y amor de Cristo, a todos accesibles, trasladando así y prolongando su predicación desde la recogida penumbra de los templos, al resonante ambiente luminoso de las calles, cumpliendo así su divina misión de llevar las almas a Dios.



Y este fué también el noble anhelo de esas venerables seculares Cofradías, algunas sobrevivientes, otras resucitadas en nuestra ciudad, y junto a cuyos añosos troncos brotan vigorosos renuevos, dispuestos a emular los piadosos ejemplos de las antiguas; honrar a Cristo en su Pasión, como aquellos varones justos y esforzados del Evangelio, velar junto al Monumento, asistir a los Divinos Oficios, especialmente en la Iglesia Catedral y en las parroquias, y que este ejemplo estimule a todos los fieles para estrecharse en torno del Divino Paciente y darle guardia de cerca, cual el Discípulo amado, cual las piadosas mujeres con la Virgen Dolorosa.

Es menester que los fieles reaviven el amortiguado fervor antiguo a cuyo impulso desde las ceremonias sonrientes como aurora en el Domingo de Ramos con su ondear de palmas y sus gorjeos infantiles, hasta las lúgubres del Viernes Santo y los que

**Colegio "Sagrada Familia"** Dirigido por Religiosos especializados en la **Enseñanza**

DON PEDRO DE LA GASCA, 12-18  
(BARRIO SAN ANDRÉS)

TELÉFONO 1069  
VALLADOLID

**"LA CRIOLLA"**

Teléfono 2563

**RESTAURANT**

Calixto F. de la Torre, 4 - VALLADOLID

SASTRERIA

**"el dandy"**

MODAS

MILITAR Y PAISANO

General Queipo de Llano, 16 y 20  
(ANTES LIBERTAD)

VALLADOLID

*Casa Mauricio*

**B A R**

Especialidad en vinos  
Licores de las mejores marcas

*Matías Sangrador, 1, dupl.-Valladolid*

*Mercería - Novedades*

Plisados - Vainicas  
Cinturones y adornos de cuero  
Botones forrados en tela o cuero

**Casa Virta**

Duque de la Victoria, 21  
Valladolid

al día siguiente en la Bendición simbólica de la Pila y el Cirio Pascual se vislumbra la Gloria de la Resurrección, las solemnidades de la Semana Santa eran el imán que atraía y condensaba toda la vida familiar en nuestra Patria y los templos, especialmente las Parroquias, eran doblemente el *tabernáculo de Dios entre los hombres y la habitación con éstos*: urge que nunca jamás nos entristezca la triste evocación de las calles de Sión, llorosas por no haber quien acuda a las solemnidades del Templo.

Al servicio de la Religión pusieron sus inspiraciones los inmortales genios de Berruguete, Juan de Juni, Gregorio Fernández y otros, que del alto y hondo manantial de su fe hicieron surgir sus asombrosas obras de arte *divinizado*: ellos, maestros consumados en recursos técnicos, no se detienen en la teórica expresión artística, sino que fueron también predicadores de las divinas grandezas, y sus instrumentos de trabajo les sirvieron de evangélica lengua para grabar en los corazones de las multitudes las religiosas concepciones que, por tan íntimamente sentidas, fueron tan sublimemente expresadas; ellos desconocieron el falso e inmoral principio de «el arte por el arte» y aplicaron el fecundo y nobilísimo de «el arte por Dios» y más que ser alabados por los hombres, aspiraron a que la contemplación de sus obras maestras enseñara a los hombres a alabar a Dios, fuente primordial de toda inspiración y arte digno de tal nombre, y, por consiguiente, del arte cristiano; y habrían roto sus mágicas guías y cinceles si se les hubiera dicho que el efecto de esos devotísimos *Pasos* no pasaría de la impresión superficial del curioso turista o pretencioso intelectual, sin penetrar en la médula del alma.

Y ved aquí ya expuesto lo que deseábamos deciros acerca del espíritu con que todos habéis de asistir o formar en estas grandiosas, insuperables procesiones de Semana Santa; con el

recogimiento del templo, que en eso se convierten nuestras calles al paso de los patéticos grupos, emocionantes reproducciones de la Pasión y Muerte del Redentor; que los fieles en general, los miembros de las Cofradías que forman el piadoso cortejo y especialmente los directores y organizadores piensen y obren de modo que estos actos no sólo no sean elementos de disipación, de espiritual resta en los fervorosos cultos de la Semana Santa, ni siquiera una estéril exhibición de grupos artísticos, sino que sean el más alto exponente del culto público y social que nuestra ciudad, con sus dignísimas autoridades al frente, rinde al Señor y a su Cristo, de quien se deriva toda autoridad en el cielo y en la tierra y contra quienes no es más injurioso y blasfemo, el ateísmo individual que el ateísmo social.

Así será en verdad provechosa la celebración de la Semana Santa; nuestra ciudad, prodigiosamente preservada por el Corazón Divino de la hecatombe que destrozó tantas regiones de nuestra Patria, relicario de la *Gran Promesa de predilección*, Capital del Alzamiento anticomunista, sea también capital del alzamiento que ha de afianzar en España el prometido Reinado sobre las almas y las instituciones nacionales; Religión y Arte al servicio de Cristo, en la próxima Semana Santa, sean las dos potentes alas que eleven nuestros espíritus en suave y fuerte atracción a las cumbres del amor a Cristo y del dolor por nuestras culpas, causa de su cruentísima Pasión.

Valladolid, 12 de Febrero.

Antonio Arzobispo  
de Valladolid



VAJILLAS  
CRISTALERIAS  
JUGUETES  
COCHES Y SILLAS-COCHE  
ARTICULOS DE FANTASIA  
APARATOS DE LUZ ELÉCTRICA

# HIJOS DE MOLINER

VALLADOLID

FUENTE DORADA, 10-13

## ENCUADERNACIÓN

FUNDADA EN 1877

# Pedro Rojo

Especialidad en trabajos de lujo, comerciales y de Notarías

MAGIAS PICAVEA, 24  
VALLADOLID

C  
A  
F  
E

# ROYALTY

SANTIAGO, 55  
VALLADOLID

FÁBRICA DE SELLOS DE CAUCHO

Plaza Mayor, 48 y 49 - VALLADOLID

# La Nacional

JOAQUIN GARCIA ALARIO

IMPRESA

Joaquín García Morato, 54  
(Antes SANTA ENGRACIA)  
Teléfono 49258 - MADRID

## Bar Frutos

### Café especial

Cognac • Anisados • Vermout y  
Refrescos de las mejores marcas

Vinos

Blanco de tierra Medina  
Tinto de Toro  
Clarete del término de Valladolid

Leopoldo Cano, 30  
(Frente al Teatro Calderón)

Valladolid

MAQUINARIA AGRÍCOLA E INDUSTRIAL  
Y OFICINAS TÉCNICAS

# Garteiz Hermanos, Yermo y C.<sup>ia</sup>

VALLADOLID

Avenida del General Franco, 8 y 9

Sucursales en

BURGOS: Huerto del Rey, 21.  
BILBAO: Diputación, 2.  
Badajoz.  
Logroño.

Segadoras y Atadoras Mc. CORMICK - Arados OLIVER para todos los cultivos - Arados Brabant y giratorios de acero JANUS - Cubresemillas, etc., etc.

## *Un año más*

---

Un año más. Y la Semana Santa de Valladolid culmina en su celebridad. No habrá hoy español algo leído, que no sepa que en Valladolid, al atardecer del Viernes Santo, sale por las calles de la ciudad, sumida en reverente silencio, una procesión que dicen y aseguran muchos que es la más artística de España...

Y el español que ha leído más y sabe más, sabe también que en Valladolid, en el cortejo procesional del Viernes Santo, el espíritu de los viejos imagineros de Castilla, cuyo arte soberano alumbró aquellos siglos de nuestras grandezas imperiales, aletea ingrávido entre la muchedumbre piadosa y recogida, prendidos su inspiración y su genio en esos grupos de Pasión que ponen en los ojos una lágrima y en el alma un sentimiento de dolor, de ira, de compunción o de amor.

Porque el desfile de aquellas figuras, en el escenario de la calle, a solas con el fervor de las multitudes, santamente rumorosas, despierta, a través del Drama que se representa, toda la gama de sentimientos, encarnados en cada personaje de la Divina Obra: en sus rostros, en sus vestidos, en sus actitudes, en sus gestos, en suma, en su propia alma, salida afuera del trozo de palo que el soplo vivificador del artista cambió en hombre de carne y hueso, para provocar en el espectador lo que su gubia quiso, entre reprobaciones e injurias o entre suspiros y plegarias.

¡Un año más! Y no hay rincón de España donde no se sepa el alarde de arte que los siglos nos legaron, y ahora se muestra en Valladolid, anochecido Viernes Santo, al pálido fulgor de las estrellas.

Valladolid recobró su lugar y su rango. Volverán de todas partes los curiosos, los eruditos, los piadosos, los incrédulos y los mordaces. Como antaño. También antaño la ironía del despreocupado mordió...

Y como antaño, sobre todos los comentarios, sobre todas las relaciones, sobre todas las historias y sobre todas las referencias, flotará un dicho que ha de consagrarse: la Semana Santa de Valladolid es la más artística de España.

*Francisco Mendizábal*

**BAR**

**VITAL VEGA**

ESPECIALIDAD  
EN BOCADILLOS,  
CAFÉ  
Y LICORES

Plaza de la Universidad, 15

**PENSION**

Calle de Ruiz Hernández, 9

MÁQUINAS DE ESCRIBIR

**ESTEVEZ**

ACCESORIOS, LECCIONES

ABONOS Y REPARACIONES

Plaza de Onésimo Redondo, núm. 6

TELÉFONO 2509 VALLADOLID



**TIPOGRAFIA**

**LUIS CALDERON**

IMPRESOS  
DE  
TODAS  
CLASES.

MONTERO CALVO, 3.

Teléfono 1393

**VALLADOLID**

*Confiteria y Pasteleria*

de

**A. Carrasco**

*Angustias, 46 :::: Valladolid*

# Los Pasos de Semana Santa en el Museo

Todos los pasos de Semana Santa existentes en el Museo, fueron recogidos de las Penitenciales por motivo de un informe que una Comisión de la Academia de Nobles Artes de la Purísima Concepción de Valladolid, emitió en 1828.

Desde 1802, por Real Orden muy especialmente dada, se pusieron bajo la inspección y cuidado de la Academia los pasos que malamente se guardaban en las cinco iglesias penitenciales y que se iban perdiendo, poco a poco, por lo mismo que no se sacaban por las procesiones, y hasta llegaron a vender cuatro figuras que no se recobraron. En un momento de celo excesivo y hasta exagerado, pero justificado, por parte de la corporación artística, se llevaron por 1828 a sus saías, algunas figuras de los pasos que no recibían culto en los altares de las iglesias, y las restantes pasaron al Museo así que este se organizó en definitiva en 1842, en cuyo año se inauguró oficialmente.

Aunque la historia completa de la interesantísima colección de figuras que representan los pasos de Semana Santa de Valladolid, la dejó consignada en mi libro *Las cofradías, las procesiones y los pasos de Semana Santa en Valladolid*, en la 2.<sup>a</sup> edición y corrección al mismo, publicada en el *Boletín del Museo Provincial de Bellas Artes de Valladolid* (número 15, de Marzo de 1929), y en el *Catálogo de Escultura del Museo*, de 1930, doy un extracto brevísimo de lo que son estos pasos en el Museo guardados, con la última atribución de artistas que puede señalárseles.

## PASO DEL AZOTAMIENTO

Procede de la iglesia penitencial de la Pasión.

Tuvo este paso su origen en los primitivos del primer tercio del siglo XVII, cuando iban sustituyéndose los hechos de cartón por figuras de madera. Estuvo formado el paso primitivo por las siguientes figuras: el Señor a la columna, Sayón asido a los cabellos del Señor, Sayón que azota al Señor, Sayón que tiene el vestido que parece de concha y que está tirando del Señor, y Pilato. Pero fué modificado en el mismo siglo XVII, y en una instrucción de 1661 para armarle, se cuentan, además de la imagen del Señor: Sayón que tira de la soga, Sayón que tira la guedeja a Cristo y lleva desnudo el medio cuerpo, Sayón que azota del revés y General con cuchilla y turbante. Es decir, que se conservaron del primitivo, el Señor (que aún conserva en el hombro izquierdo la fuerza de que trataba la instrucción antigua para armar el paso), el que tiene vestido de escamas (concha) y el que azota.

Hay que suponer muy fundadamente, que esas tres figuras, o son de Gregorio Fernández o de su taller o de sus oficiales. Las otras dos más modernas, son de otro estilo, mucho más inferiores que aquéllas, y lo probable de cuando ya había fallecido el maestro.

## PASO DE LA CRUZ A CUESTAS

Procede también de la iglesia de la Pasión.

Es el único paso documentado de los existentes en el Museo. Y consta que Gregorio Fernández otorgó escritura en 22 de Noviembre de 1614, ante el escribano Pedro González, en la que se comprometía hacer para



LA VERÓNICA, de Gregorio Fernández.

la cofradía de la Pasión, por dos mil reales «por sus manos», es decir, sin pintar las figuras y sin armar el paso, pagaderos aquellos en varios plazos, «como se ejecutó», paso cuyas esculturas representaban a Jesús con la Cruz a cuestras, Sayón tirando de la soga, un hombre armado, la Verónica y el Cirineo.

En la instrucción antigua para armarle se decía muy gráficamente Sayón que tira del cordón (la soga) y se le van cayendo los calzones; y en la de 1661, Sayón que lleva la soga y corneta, y aunque parece referirse a una sola figura, como en el Museo encontré, en su día, una que parecía tirar de la soga y otra con corneta, compuse el paso con estas

---

**TINTA  
ALEMANA**



*Especial para Estilográficas  
y oficinas*

**BRITZ S.L. FABRICAS:** BARCELONA - MALLORCA, 316  
VALLADOLID - DOS DE MAYO, 17

---



dos figuras también, suponiendo que hubo error al referir las esculturas en las instrucciones.

No hay duda ninguna que casi todas las figuras son de Gregorio Fernández. Puede haber la duda sobre la figura central, la de Cristo, rodilla en tierra, que baja mucho de la Verónica y de la del Cirineo, y aún sobre la del hombre de la corneta, muy inferior también al que tira de la soga, y quizá puesta para lograr cierta simetría que se observa en todos los pasos, probablemente para uniformar la carga, ya que se llevaban a hombros. Pero es evidente que en el paso se ve claramente la mano del gran imaginero.

#### PASO DEL CRISTO DEL DESPOJO

Este procede ya de la iglesia de Jesús y es muy posterior a Gregorio Fernández. Desde tiempos antiguos tenía la penitencia de Jesús Nazareno un paso del Cristo del Despojo, como se demuestra por la planta de la procesión de 1662; pero debió de llegar a tal estado, que en cabildo de 21 de Febrero de 1678 se trató de «que se hiciere vn passo nuevo en lugar del Despojo... y se trajo un modelo o traza del passo echo por Juan Antonio. Maestro escultor de esta Ciu.d» Pocos días después, el escultor Juan de Avila, hermano de la cofradía, ofreció que «el paso nuevo que en el cabildo antecedente estava propuesto hazer que lo haría. Y como otro de su arte. Y con más comodidad». Y aceptada la oferta el 5 de Marzo se comisionó a los alcaldes de la cofradía y a Francisco García Carrión, para que ajustaran la hechura del paso con Juan de Avila, y el paso salió ya en la procesión del Viernes Santo de 1680, titulándosele «passo nuevo del Despojo».

La figura del Cristo se quemó, y en su lugar hizo otra el escultor Claudio Cortijo, quien alcanzó tiempos del siglo XIX, y esta quedó en la iglesia, como un modelito de la misma existente en la sacristía.

#### PASO DE LA ELEVACION DE LA CRUZ

Procede de la iglesia de la Pasión.

Pude componer este paso con todas las figuras que detallaba la instrucción de 1661. Quedó en la iglesia el Cristo en la cruz; pero el estar vivo, sin la lanzada, me hizo suponer que pertenecía a este paso, y con él compuse el conjunto, que no creo pueda dársele otra disposición distinta a la que le di. Es una composición movida; pero la perjudica la excesiva simetría que tiene la colocación de figuras, como ya he hecho observar.

Para mí no hay duda de que este paso es de Gregorio Fernández o de su taller. La técnica de los cabellos y desnudos, en parte, de los dos Ladrones, es la suya conocida y característica.

#### PASO DEL CRISTO CRUCIFICADO

Procede de la iglesia de Jesús Nazareno.

Creo que este paso no tiene nada del maestro Gregorio Fernández. En 1612 la cofradía de Jesús tenía un paso, que se componía de un Cristo crucificado, expuesto a la veneración de los fieles en la capilla mayor del convento de San Agustín, y de dos sayones. En 1616 debió completarse el paso, y en 1684 se substituyó el Cristo por otro que labró

en maestro escultor Juan Antonio de la Peña, por 900 reales, y es el que quedó en la iglesia y sale en la procesión de *Via Crucis* del Miércoles Santo.

Se le llamaba «El paso grande o del Cristo crucificado» y fué el primero que salió sobre plataforma con ruedas, pues da derecho a pensar lo que en 1728 y 1730 se pagaron reparaciones de las «Ruedas del paso grande», «los tiros para sacar el paso grande» y las «ruedas y palomillas» del mismo, por la cofradía. No es de suponer tuvieran otro destino esas ruedas y tiros, a no ser que sirvieran para «sacar» el paso de la



DETALLE DE GESTAS, EL MAL LADRÓN

iglesia, y una vez fuera de ella se condujese a hombros, como se hacía con los demás pasos.

#### PASO DE LAS SIETE PALABRAS

Procede de la iglesia de la Pasión.

No aparece reseñado este paso en la instrucción antigua y sí en la de 1661 con el título de «nuevo de Nuestra Señora y San Juan», compuesto de Jesús en la cruz, la Virgen, San Juan, la Magdalena, «sayón del puñal acaponado» y «sayón de la escalera». Es difícil componer este paso y menos con la armonía de figuras que el asunto requiere.

De todas las estatuas, la Virgen y, aún más que ésta, la Magdalena, son, a mi juicio, de Gregorio Fernández, y ya con menos probabilidad la de San Juan. Sería de su taller. Las otras figuras no serían del maestro, pues hay que tener en cuenta que en 1661 se le llama el paso «nuevo», y ello indica que, como el del Azotamiento, también llamado «nuevo», había sufrido modificación el primitivo que hubiera del mismo tema.

Escasez...

Sí,



Pero:

*Las máquinas reconstruidas con esmero  
quedan perfectas*

Nuestras **RECONSTRUCCIONES** por mecánicos expertos, capacitados y con gran práctica, consideran lo más grande para ellos la perfección de su obra. La pieza más insignificante es revisada detenidamente; las piezas gastadas son sustituidas por otras nuevas

Así, pues, las máquinas de escribir, a pesar de los años de uso, pueden ser reconocidas y sometidas a un presupuesto para su **RECONSTRUCCIÓN** en la seguridad de un éxito rotundo que nuestra Organización le garantiza.

Máquinas de escribir de todos precios

Multicopistas « TRIUNFO »

ACCESORIOS PARA OFICINAS

''HISPANO''

Lencería, 12-14 pral. - Tel. 2852 - Valladolid

## PASO DE LA PIEDAD

Procede de la iglesia de las Angustias.

El conjunto de la obra era estupendo. Estaba formado por la Piedad, los dos Ladrones crucificados y las dos imágenes que quedaron en la iglesia, de San Juan y la Magdalena, y se contemplan en la capilla de la Virgen de los Cuchillos.

Hasta la fecha no se ha encontrado documento antiguo relacionado con esta hermosa obra, que nadie duda sea de Gregorio Fernández. Tampoco recuerdo haber leído que haya salido en procesión hasta 1923, y no completo nunca, pues hoy se forma el grupo con la Piedad y las esculturas de San Juan y la Magdalena, cuyas dos estatuas hay que trasladarlas al museo para componer el paso. Los dos Ladrones no salen ya al público por dificultades del armado y conducción.

## PASO DE LOS DURMIENTES

Procede igualmente de las Angustias.

El paso está completo: la urna con el cuerpo del Señor, dos Angeles a los lados y cuatro soldados romanos, sentados y dormidos, en los cuatro ángulos del sepulcro.

En un reconocimiento hecho por individuos de la Academia, se dijo una vez, que los cuatro soldados romanos que dieron título al paso «son de muy mala mano y sin duda muy posteriores al tiempo de los otros», parecer que rectificaron años más tarde otros dos académicos al decir que los soldados dormidos son cuatro esculturas «no de mala mano». Si en él hay algo posterior a lo que fuera el paso primitivo es el sepulcro, y más que éste y menos bueno, el Cristo yacente, del tipo, sí, de los de Gregorio Fernández; pero, ciertamente, obra muy inferior. Muchos deta-

lles de la obra llevan caracteres del maestro, por lo que supongo que en su taller se labró o, por lo menos, él dió modelos o dibujos a los cuales se sujetaron los artistas.

## OTROS PASOS

En el Museo hay figuras sueltas de otros pasos, que no se han tenido en cuenta para formar conjuntos. Y no he de citar más que dos pasos que con algunas de ellas se formaban y pertenecían a la iglesia de la Piedad (luego en San Antón). Uno de ellos era el «paso de Longinos», obra mediana de la que quedan restos sueltos, del que nada puede decirse ya. Y otro era el «paso del Entierro», representación del momento de depositar el cuerpo del Señor en el Sepulcro. Para este paso Gregorio Fernández y su discípulo u oficial, el sordo Andrés de Solanes, hicieron el modelo de seis estatuas en cera en Mayo de 1630, por encargo del pintor Tomás de Prado Santiago, alcalde antiguo de la cofradía. A los pocos días y con acuerdo del mismo Fernández, se trató de encargar el trabajo definitivo de la hechura de las seis figuras a otros tantos seis escultores, oficiales, probablemente del maestro, y uno de ellos, de seguro, Solanes. Tomás de Prado se encargaba de hacer la pintura, de limosna, dándole colores y oro. Pero ni Fernández ni Prado pudieron intervenir en la obra, pues fallecieron antes de que saliera el paso por primera vez en la procesión del Viernes Santo de 1642. Y bien se echa de ver en las figuras que se conservan en el Museo, la falta de la dirección del maestro. Esculturas pesadas, amazotadas, sin expresión, de técnica nada fina ni depurada.

El Cristo quedó en la iglesia de San Antón. No sé a donde irá ahora.

JUAN AGAPITO Y REVILLA



# SANJURJO

*Sellos para Coleccionistas*

El que más paga

El que más barato vende

FORMA  
DE  
OBTENER

400 Sellos DIFERENTES  
de España por UNA peseta.



1.000 Sellos DIFERENTES  
de Europa por DOS pesetas.



1.000 Sellos DIFERENTES  
Universales por 0'50 pesetas.



## SANJURJO

GLORIETA DE QUEVEDO, 6  
M A D R I D

REPRESENTANTE EN VALLADOLID:

*José Cánepa*

Mantería, núm. 27, pral. izqda.

# La Cofradía Penitencial de Jesús Nazareno

Cuando ya en Valladolid se celebraban importantes procesiones durante la Semana Santa, en la cual rivalizaban las cofradías de las Angustias, Pasión, Piedad y Vera Cruz, apareció otra nueva bajo la advocación principal de Nuestro Padre Jesús Nazareno, en el primer año del siglo XVII.

Establecida en el convento de San Agustín, fué su aspiración primordial la construcción de una iglesia propia en donde poder celebrar sus cultos ordinarios y extraordinarios con independencia de los religiosos Agustinos calzados.

Tras laboriosas gestiones logró un suelo o solar en la plaza de la Rinconada, y sobre él, con muchos apuros y dificultades, consiguió ver elevarse una esbelta capilla, a la cual llevó sus pasos e insignias el año 1676, a la terminación de la acostumbrada procesión de penitencia.

Sucesivamente se realizaron en ella modificaciones y mejoras parciales, como la sacristía, el cerramiento con bóvedas, obra de Bernardo Jiménez (1696), el camarín construido por Pablo Mínguez (1710), al mismo tiempo que se adornaba la iglesia con altares, esculturas y cuadros. Así se conservó hasta que con motivo de reformas urbanas, como consecuencia de la construcción del mercado del Val, se proyectó en 1880 derribarla totalmente, si bien no se llevó a cabo la idea, aunque resultó afectada en la parte que hoy se nota disminuida.

De los altares construidos en aquella época, sólo se ha conservado el de la Soledad, magnífico ejemplar de madera tallada y dorada adosado al muro como gigantesca cornucopia, en cuyo centro se dejó hueco para la imagen. Juan Correa, ensamblador; José Díaz de la Mata, tallista, y Manuel de Aragón, dorador, fueron los artistas que lo ejecutaron en los comienzos del segundo cuarto del siglo XVIII.

Los restantes desaparecieron, o desmontados voluntariamente para sustituirlos por otros o destruido uno de ellos por el fuego casual de un incendio. Por estos motivos, tanto el retablo central como los colaterales y los del centro de la iglesia son de fecha relativamente recientes, siglo XIX, o por lo menos instalados en la iglesia durante su transcurso. El central se debe al maestro Calixto Alvaro (1817), el lateral de la epístola a Eustaquio Baamonde (1806) y el del lado del evangelio a José Baamonde (1811).

Desde 1601 a 1809, sin excepción, la Cofradía de Jesús sacó su procesión de penitencia en la madrugada del Viernes Santo. En un principio, recién creada, su desfile era impresionante, pues careciendo de pasos, estaba constituido por setecientos hermanos vestidos con túnicas negras y llevando al hombro cruces también negras. Desde la instalación de la Cofradía en su iglesia, presidió la procesión el Corregidor de la ciudad o su Teniente.

De 1611 es la primera mención de los pasos sin detalles sobre su número y asunto. Años después se especificaron, y así sabemos que aquellos pasos eran tres: el de Jesús Nazareno, el del Cristo del Despojo y el paso grande o del Cristo crucificado.

La imagen titular de la Cofradía se considera, por tradición, obra de Gregorio Fernández, y si su arte nos permite aceptarla como salida del taller del maestro, la falta de noticias documentales sobre su encargo y talla nos confirma en la seguridad de su antigüedad, coetánea de los años en que del taller de la acera de Sancti-Spíritus salían estatuas policromadas para las iglesias españolas.

El paso del Despojo fué tallado por el escultor Juan de Avila, vecino de Valladolid y cofrade de Jesús. Debió ser terminado después de la Semana Santa de 1679, puesto que en la procesión de 1680 salió por vez primera el que entonces se llamó «paso nuevo». Estaba integrado por la figura central que le daba nombre y tres sayones descritos en los libros de la Cofradía con las designaciones: El que tira de la sogá, la figura que barrena y la figura del azadón.

Aquella efigie desapareció en 1799 en el incendio que destruyó su retablo. Y algunos años más tarde fué sustituida por la actual, que suponemos inspirada en la antigua, bien vista y conocida de sus autores el escultor Claudio Cortijo y el pintor Anastasio Chicote.

El tercer paso, llamado grande, debió su nombre a ser el que tenía mayor número de figuras. La imagen del Cristo de las Agonías, conservada hoy en la iglesia, es la que se construyó para él en el último tercio del siglo XVII. En 1684, Juan Antonio de la Peña, escultor que por entonces trabajaba con gran éxito en la ciudad, firmó un contrato comprometiéndose a hacer para la Cofradía un «Santo Christo de bulto, al espirar, desnudo, de dos varas y cuatro dedos de alto», por la cantidad de novecientos reales de vellón.

Le acompañaban cinco figuras secundarias: El sayón de la lanza, el que señala los dados, el descalabrado, el de la esponja y el del rótulo. La actitud de esta última, la postura de su pierna derecha y la inclinación de su cuerpo hacen pensar que iría colocado en lo alto de una escalera, apoyándose en el travesaño de la cruz y con un martillo en su mano diestra, mientras con la siniestra sostenía el rótulo que pretendía clavar y del cual recibía nombre. El conjunto recordaría el paso del Descendimiento, de la Cofradía de la Cruz, y aunque menor en número de figuras debía de ser tan airoso como él, característica que se echa de menos en su forma actual, susceptible de mejora.

Los sayones de ambos pasos forman parte hoy del caudal de nuestro Museo Nacional de Escultura, procedentes de la recogida hecha en 1842 por la Academia de Nobles Artes, cuando ya no se armaban los pasos, para evitar su pérdida y destrucción.

En la iglesia penitencial pueden admirarse, además de las imágenes citadas, un buen Cristo yacente inspirado en los de Fernández, en la urna del altar de la Soledad; dos magníficas esculturas de San Pedro y San Pablo, a los lados del altar mayor, a las cuales, por desgracia, les fué cambiada en 1810 su policromía por una pintura imitándolas a mármol, y un San José, obra del escultor Manuel de Avila y del pintor Bonifacio Núñez (1730-31), el cual junto con el estandarte de la fe, de la Inquisición y un retrato de Fernando VII estuvo expuesto en el balcón principal del Consistorio el día 22 de Mayo de 1808, en que el pueblo vallisoletano, armado, se manifestó contra el invasor francés.

Adornan las paredes varios cuadros, entre los cuales destacan dos con escenas de la Pasión, cuyo autor pudiera ser el pintor vallisoletano y cofrade Ignacio de Prado, que vivió en el último cuarto del siglo XVII y en los dos primeros del XVIII.

**B.P.**

# BANCO DE LA PROPIEDAD

Sucursal de Valladolid: SANTIAGO, 29 y 31

**CAPITAL:**

**10.000.000 DE PESETAS**

Opera únicamente con Propietarios y para los Propietarios

**SERVICIOS:**

Administración de Fincas. Módicas primas de comisión.

Adelantos sobre alquileres. Anticresis e Hipotecas

**COMPRAVENTA DE FINCAS**

Cuentas corrientes. Vista y Caja de Ahorros

Al máximo de interés autorizado y demás servicios bancarios

*Construcciones  
y Reparaciones, S.A.*

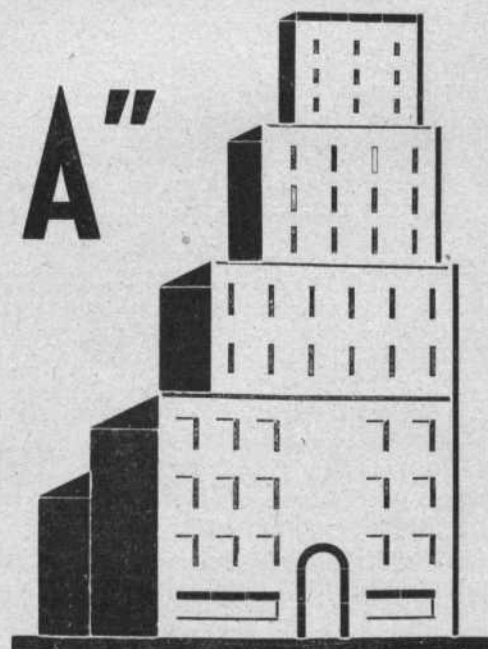
**"CYRSA"**

*Construcción de Edificios*

*Albañilería - Hormigón armado*

OFICINAS PARA LA REGIÓN CASTELLANA:

Santiago, 29 y 31 (Banco de la Propiedad) VALLADOLID



## *Dos Madres*

Por la escabrosa y desigual garganta  
que conduce del Gólgota a la cumbre,  
ruido de asombro popular levanta  
bulliciosa y compacta muchedumbre.

Rauda, la golondrina,  
despavorida, los espacios hiende;  
la tarde ya declina;  
de un infame madero Cristo pende.

Allá, en el sacrificio del Calvario,  
es el cielo un grandioso santuario;  
su lámpara, el reflejo  
crepuscular, y el monte  
es un copón enorme de oro viejo.

Teñida en sangre, al ras del horizonte,  
fatídica y serena,  
destácase la luna  
como una inmensa y colosal patena.

Es un ara la Cruz, que al cielo mira;  
el orbe, un arpa, que, temblando, llora,  
y Cristo, que ya expira,  
la Víctima, del mundo redentora.

Anochece...; del Gólgota sombrío  
bajando van por las quebradas peñas  
el populacho vil, de sangre hartó,  
y el teólogo judío,  
con sus picantes ojos de lagarto,  
y el hipócrita y vano fariseo,  
y la guardia romana,  
y el escriba, terciándose el manto.

La Virgen, dolorosa, desfallece,  
y su rostro rechina sobre el hombro  
de un joven, que parece  
el capullo de un lirio que se mece  
a impulsos del dolor y del asombro.

María Magdalena,  
triste y desconsolada,  
con desgarrante pena,  
llora al pie de la Cruz arrodillada.

Los pájaros, del huerto entre las frondas,  
en las horas solemnes del misterio,  
lanzan sus quejas hondas  
a manera de fúnebre salterio.

De la noche elegíaca  
lento cae el rocío,  
y una lúgubre sombra se destaca  
junto a la piedra del sepulcro frío.

Por la escueta pendiente  
del Gólgota, María  
baja pausadamente;  
baja pausadamente,  
con los ojos cerrados  
y en el hombro del joven que la guía  
los brazos apoyados.

Caminan, silenciosos, por el valle  
que va a Jerusalén; un aura viene  
saturada de lágrimas y lloros,  
y al llegar a una calle  
de amplios sicomoros  
el guía se detiene.

—¡Madre!—exclama, fijando su mirada  
en la curva siniestra del camino—.  
¡Aquí yace postrada  
una infeliz mujer!

Con el divino  
acento de su voz consoladora,  
María la pregunta  
quién es y por qué llora.

Pálido el rostro, de dolor cubierto  
y en lágrimas bañado,  
responde la mujer:

—«¡Mi hijo es muerto  
y está sin enterrar! ¡¡Se ha suicidado!!»  
—Entonces...

—No prosigas,  
que atormentan mi alma horribles dudas;  
ten de mí compasión... no me maldigas...  
¡Soy la madre de Judas!

Al contemplar su amargo desconsuelo  
—Alzate y síguenos—dijo María,  
con ojos de piedad mirando al cielo—;  
ven, ven, hermana mía.  
Alzóse la mujer, y sonriente  
ya asomaba la aurora en el Oriente.

POR PEDRO GOBERNADO

# Sociedad de Seguros Mutuos Contra Incendios DE VALLADOLID

Agrupación de los propietarios de casas de Valladolid

Fundada en el año 1832 y bajo la protección del Excelentísimo Ayuntamiento

Autorizada e intervenida por la Dirección General de Comercio, Industria y Seguros

CAPITAL ASEGURADO EN 31 DE DICIEMBRE DE 1939: 33.614.600 pesetas

Seguros de inmuebles, muebles, ropas, alhajas y material industrial

## P R I M A S :

En inmuebles 0'35 pts. por 1.000; en muebles y ropas 0'75 por 1.000; en material científico e industrial 1 por 1.000 y en alhajas 1'25 por 1.000

Oficinas: SANTIAGO, 29 y 31 (Cámara de la Propiedad) \* \* \* Teléfono 2621

# EMILIO

# APATERO

## Imprenta

FERRARI, 30  
TELÉFONO 2720

Valladolid

# c a s a

# M a n c e r a

mercería

perfumería

novedades

géneros de punto

medias

calcetines

guantes

primera casa en  
lanas para labores

# f e r r a r i , 3 6



# Guía artística



## CASA CONSISTORIAL

Notable edificio, construido modernamente conforme a los planos del Arquitecto don Enrique Repullés y Vargas e inaugurado el año de 1908.

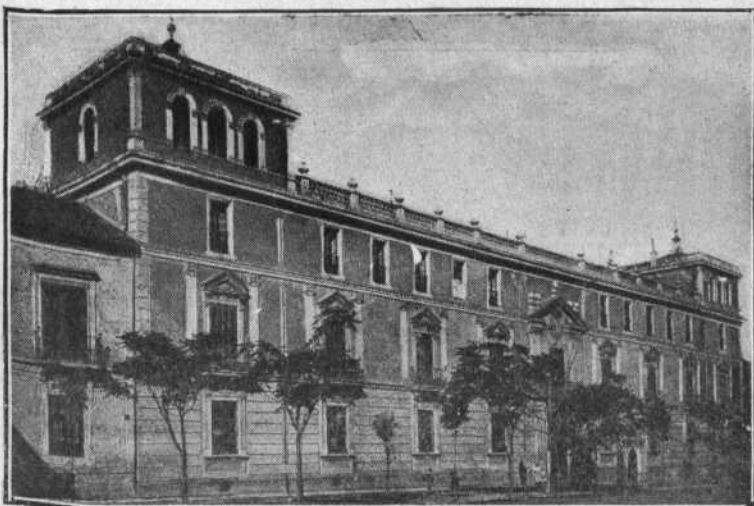
En este suntuoso edificio destaca la gran escalera, el salón de actos y la sala de sesiones, y en sus líneas generales está inspirado el arte del Renacimiento.

## CATEDRAL (fachada principal)

Los primitivos planos de la actual Catedral fueron levantados por Diego Riaño en 1527, mas muerto éste, y ya la obra bastante adelantada por los maestros de cantería que le sucedieron, se encargó de su prosecución a Juan de Herrera.

Mas por poco tiempo había de durar la dirección de Herrera. Felipe II le distrajo de esta construcción con el encargo de que ejecutase la del Monasterio del Escorial, y entonces el Cabildo hubo de encomendar la continuación de las obras al arquitecto de la ciudad Diego de Praves, quien en unión de Pedro Mazuecos, durante mucho tiempo, las prosiguió, acomodándose en un todo a las ideas, estilo y diseños de Herrera.

Modernamente, por iniciativa del Cardenal señor Cos, se ha rematado la torre con una estatua del Sagrado Corazón, obra del señor Núñez. Dejando aparte el mérito escultórico de la estatua—que a la noche, con una potente iluminación, adquiere un efecto fantástico—y su elevada significación religiosa, desde el punto de vista arquitectónico ofrece un conjunto muy discutible.



## CAPITANIA GENERAL (antes Palacio Real)

Data este edificio del año 1522, siendo uno de sus primeros poseedores don Francisco de los Cobos, secretario del rey Carlos I, destacando en este palacio suntuosa escalera, salones y un magnífico patio atribuido a Berruguete.

Más detalles, GUIA-ANUARIO de Valladolid y su provincia.

# BODEGAS TUDELANAS

Los mejores vinos finos de mesa. No contienen ácidos ni agrios de ninguna clase. ESPECIALIDAD DE ESTA CASA

SERVICIO A DOMICILIO DESDE 8 LITROS

MARTIN MORILLO - Macías Picavea, 9 - Teléfono 2047 - VALLADOLID

CHOCOLATES

BOMBONES

## UÑA

VALLADOLID

# NO

*Pida un Coñac*

## Exija Extra "GARVEY"

*Es el Mejor Coñac Español*

## "Nuestra Señora del Tránsito"

Fábrica a vapor de Velas y Bujías a precios corrientes

Manuel Domínguez San Luis

fábrica: Calle de la Libertad, 8 :: Oficinas: Héroes de Toledo, 33 :: Teléfono 1273

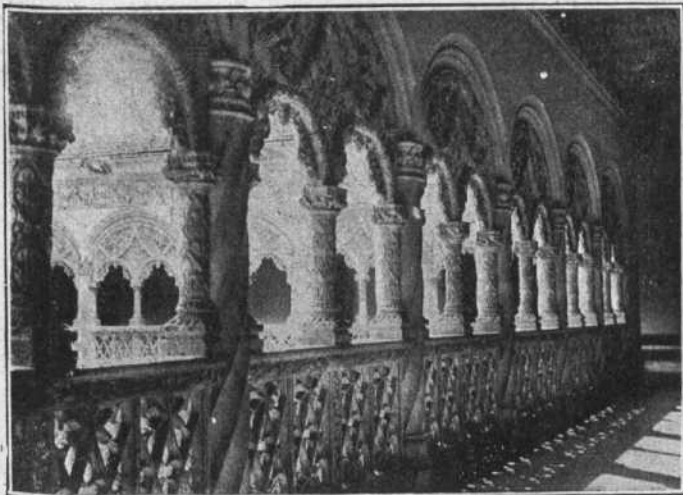
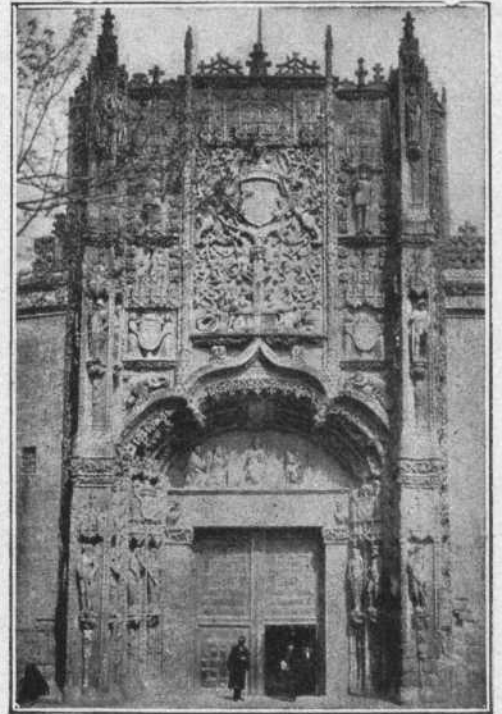
Jamora

### COLEGIO DE SAN GREGORIO (fachada)

Este suntuoso edificio se terminó en 1496, año en el que ingresaron los primeros colegiales. Representa tan suntuoso monumento el último esfuerzo del goticismo español.

En la fachada llega el artista a concretar los más sutiles delirios. Figura el fondo un tejido de mimbres sobre el que se destacan troncos de árboles enlazados por cintas que forman a la entrada un gran arco, sobre el que se elevan dos columnas entre las que campea el escudo real.

En este monumento, declarado nacional en 1884, está instalado el Museo Nacional de Escultura, único en España, desde el punto de vista escultórico.



### COLEGIO DE SAN GREGORIO (patio, galería alta)

Este maravilloso patio, entre cuyos finísimos adornos y góticos calados predomina la conocida empresa del yugo y flechas de los Reyes Católicos, es espacioso, esbelto y claro.

Las líneas generales del patio recuerdan a la de la Lonja, inmediata a la de la Capilla Real de Granada.

### CASA DONDE NACIO FELIPE II

La construcción de este edificio es de principios del siglo XVI, y le mandó hacer don Bernardino Pimentel. Este palacio pasó más tarde a ser propiedad de los condes de Ribadavia, conservándose la reja cortada y sujeta con cadena, por donde sacaron al príncipe para bautizarle. Actualmente está instalada en él la Diputación.



# Eleuterio Rico Esteve



Suministros para Industrias y Molinería en general

Montero Calvo, 10  
Teléfono 1243  
Valladolid



Almacenes en VIANA DE CEGA

# Peluquerías Castañeda

Ondulación permanente  
Tintes y postizos

Angustias, 32 y 34 y Solanilla, 1

VALLADOLID Tel. 1606

## BAR SANTIAGO

# SATURIO RAMOS

Atrio de Santiago, 11

RESTAURANT ECONÓMICO VALLADOLID

# Foto CACHO

TRABAJOS A DOMICILIO

REPRODUCCIONES Y AMPLIACIONES

Santiago, 53 y 80 -:- VALLADOLID -:- Teléfono 1066



Publix  
EMPRESA ANUNCIADORA

ORGANIZACIÓN  
MODERNA DE  
PUBLICIDAD

EXCLUSIVAS EN



CINES  
PRENSA  
RADIO  
VALLAS  
PROGRAMAS

Santiago, 53 - VALLADOLID - Teléfono 1320



ESPECIALIDAD EN MARISCOS

POSTAL BAR

VALERIANO VALVERDE

Ferrari, núm. 7

Lencería, 12 y 14

Teléfono 1353

VALLADOLID

## RELOJERIA ZURRO

Gran surtido en correas y brazaletes

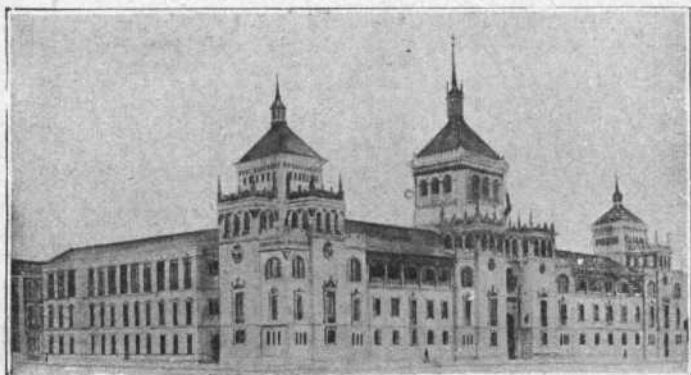
COMPOSTURAS GARANTIZADAS

Relojes y despertadores

de acreditadas marcas

Teresa Gil, 4 - VALLADOLID

## ACADEMIA DE CABALLERIA



De este grandioso e importante edificio, de 33.000 pies cuadrados, que ha reemplazado al que se incendió el año 1915, están terminadas ya las obras.

Su internado es capaz para 120 alumnos y tiene en la parte principal amplias oficinas y viviendas.

La fachada principal, al Paseo de Zorrilla, es de estilo Renacimiento Español, puro siglo XVI, primorosamente estudiado y ejecutado en piedra de diferentes clases. Es autor del proyecto y director de las obras, el Comandante de Ingenieros don Adolfo Pierrad y ayudante facultativo don Sebastián Guerra.

## LA UNIVERSIDAD

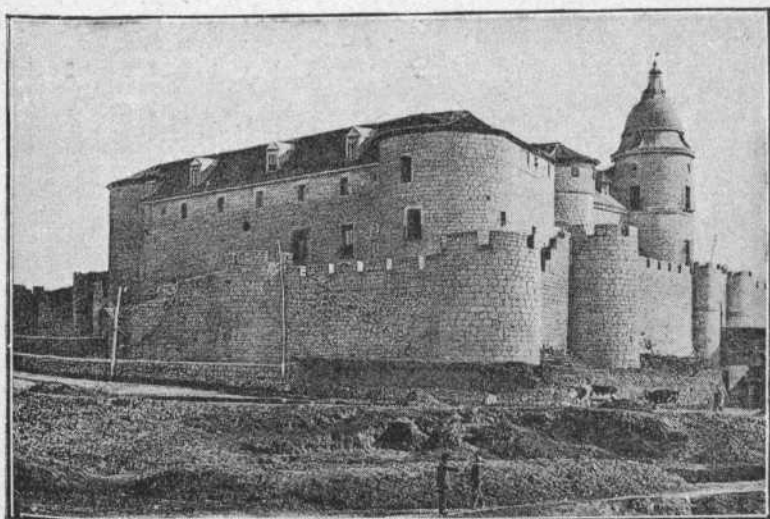
La primera noticia que se tiene de nuestra Universidad, es por un privilegio de Sancho IV el Bravo, concediendo a la Universidad de Alcalá de Henares los mismos privilegios que tenía la de Valladolid. Su construcción data de varias épocas y en los años 1479 a 1492 se hicieron los estudios de la calle de Librería. Habiendo sufrido modificaciones en su fábrica, consérvase la fachada barroca del siglo XVIII.



## CASTILLO, HOY ARCHIVO DE SIMANCAS

Su primitiva construcción debe remontarse al siglo XII o principios del XIII.

Se dice que las primeras obras de reconstrucción las inició Alonso Berruguete, continuándolas, durante el reinado de los Felipes, Francisco y Juan de Salamanca y Pedro Mazuecos, bajo la dirección de Herrera y más tarde Diego de Mora y Francisco de Praves. Conserva íntegros los cubos y almenas de su primitiva barbacana.



BAR  
RESTAURANT

CAMPILLO

**JOSE ROJO**

CAMPILLO, 3  
TELÉFONO 1866

VALLADOLID

**Hotel IMPERIAL**

Confortable + Ascensor y Garage + Precios Módicos

VIUDA DE

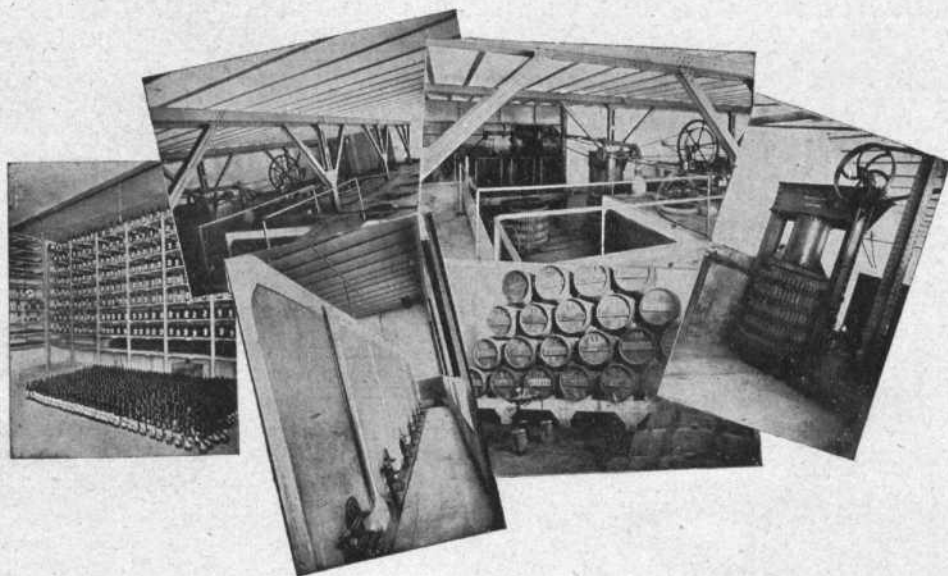
Damián Velasco

TELÉFONO 2203

**VALLADOLID**

**Los vinos de más fama de Castilla**

**PIDALOS**



**BODEGAS EN SIMANCAS**

DEPÓSITO:

M.<sup>a</sup> Molina, 6 - Teléfono 1671

**VALLADOLID**

**ZULUETA**

Trabajos de Imprenta



**Gráfica Castilla**



San Martín, 2 :: Valladolid

**EL SIGLO XXV**

CALZADOS DE TODAS CLASES

Especialidad en artículos de campo

CASA ESTABLECIDA Y ACREDITADA DURANTE CIENTOS AÑOS

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

V.<sup>DA</sup> DE ELOY AREVALO

Teresa Gil, 15 - Teléf. 1946 - Valladolid

# Los Pasos

## La Borriquilla

Este paso, de escaso mérito, representa el momento en que Jesús hace su entrada triunfal en Jerusalén montado en una borriqua seguida de su cría y rodeado de sus discípulos que tienen en el suelo sus mantos para que por encima de ellos pase el Salvador.

Es todo de pocas proporciones pero, en verdad, es la alegría de los pequeños, que ondean ramos de olivo y palmas y acuden gozosos a la procesión del Domingo de Ramos.

Se conserva en la iglesia penitencial de la Cruz.

## La Oración del Huerto

Este grupo, que se venera en la iglesia penitencial de la Cruz, es obra de Gregorio Fernández, y en él el artista demuestra las horas amargas que el Divino Maestro pasó en el Huerto de los Olivos ante el Ángel que le presenta el Cáliz de la amargura.

La figura del Ángel se atribuye a los discípulos de Gregorio Fernández y fácilmente se puede apreciar que está hecho por un mediano entallador.

No obstante, el conjunto resulta agradable.

Es acompañado y alumbrado por los jardineros y hortelanos de la capital.

## El Señor atado a la columna

Esta imagen pertenece a la iglesia de la Pasión, cerrada actualmente al culto, y es un trabajo escultórico de la escuela de Gregorio Fernández, si bien no se le atribuye a él y se cree fue ejecutado por alguno de sus discípulos.

Alumbran a esta imagen jóvenes de la Congregación de San Estanislao de Kotska.

## La Flagelación

Obra de Gregorio Fernández; representa este paso el momento en que Jesús atado a la columna es bárbaramente azotado por dos sayones, mientras otro tira de la cuerda que sujeta al Redentor y un soldado lee la sentencia de muerte dictada por Poncio Pilatos.

La divina imagen de Jesús se venera en la iglesia de la Cruz y es acompañada por congregantes de San Luis Gonzaga.

## Ecce Homo

Esta efigie es conocida por el nombre de «Cristo de la Caña» o «Cristo de los Artilleros», siendo esto último debido a ser escoltado por soldados del Arma de Artillería.

Es de la misma escuela de Gregorio Fernández y se venera en la penitencial de la Cruz.

## La Verónica

Constituyen este paso cinco figuras y es conocido vulgarmente por paso de «El Cirineo».

Representa el momento en que Jesús, con la Cruz a cuestas, es aliviado de su carga por Simón el Cirineo, saliendo a su encuentro La Verónica, que limpia el rostro de Jesús, y Este premia su acción con la efigie de su cara, dejándola grabada en el lienzo que empleó para limpiarle el sudor y sangre que bañaban su rostro.

Un soldado toca la corneta en señal de continuar la marcha, mientras otro sayón tira de la cuerda con que lleva aprisionado al Nazareno.

## Nuestro Padre Jesús Nazareno

Se venera esta imagen en la iglesia de Jesús y es realmente maravillosa esta escultura, obra de Gregorio Fernández.

Con la Cruz a cuestas avanza Jesús y cae con una rodilla en tierra, levantando la cabeza mostrando su rostro dolorido.

Sale en procesión en una magnífica carroza de caoba con entalladuras y es acompañado por la Cofradía de su nombre, dándole escolta fuerzas del regimiento de San Quintín con la Banda de música de la 71 División.

## El despojo

Llegado Jesús con su Cruz a cuestas al Monte Calvario empiezan los preparativos para su crucifixión y está representado en este paso.

El santo Leño en el suelo un sayón lo va taladrando con un barreno, mientras otro con la azada abre el hoyo donde ha de colocarse la Cruz; otro afrenta al Señor, que está cubierto con su manto rojo, y otro procede a atar la Cruz para ser elevada.

Todas estas figuras pertenecen al Museo Nacional de Escultura.

## Santísimo Cristo del perdón

Magnífica imagen de Jesús, perteneciente a la iglesia de la Pasión, representando el momento en que el Divino Redentor, despojado de sus vestiduras, clava en tierra sus rodillas con la mirada hacia el cielo, en actitud suplicante, y ofreciendo a su Eterno Padre el sacrificio que por la redención del género humano va a consumarse.

## La exaltación de la Cruz

Componen este paso, recientemente restaurado, siete figuras, de las cuales pertenecen a Gregorio Fernández cuatro de los sayones.

La imagen del crucificado es de la iglesia de la Pasión.

Forman el total del grupo: Jesús clavado en la Cruz, que

**Azúcares  
y cafés**

**“PERDIGUERO”**



**Héroes de Teruel, número 4**

**Teléfono 1639**

**VALLADOLID**



están elevando dos sayones tirando de cuerdas, mientras otro empuja la Cruz y otro sostiene la escalera. A los lados están los dos ladrones, maniatados, que van a ser crucificados con el Salvador.

Le acompañan y alumbran la Cofradía de Legionarios Católicos.

### **La Crucifixión**

Formado este paso por figuras del Museo, representa cuando a Jesús le dan a beber, con una larga pértiga, hiel y vinagre, en que está empapada una esponja, en tanto que otros dos sayones juegan a los dados las vestiduras del Crucificado.

Escoltan a este paso una sección de soldados romanos, compuesta por jóvenes del Patronato, y alumbran socios de las Juventudes parroquiales.

### **Emisit Spiritum**

Artístico grupo escultórico, compuesto por seis figuras. La de Cristo, recién elevado en la Cruz, pronuncia las últimas palabras.

Fué llamado este paso también el de «La Virgen y San Juan»; por ser dos de las figuras que están en el mismo.

Es alumbrado por la Cofradía de las Siete Palabras.

### **Santísimo Cristo de los Carboneros**

Esta preciosa imagen se venera en la iglesia de las Angustias y es atribuida por unos autores y críticos a Juni y por otros a Becerra, si bien está más claramente demostrada en la soberana imagen la mano cinceladora de Juni, pues, entre otros detalles, se ve su obra en el ensortijado de su cabello y barba, el enclavamiento y deformación de sus manos.

Es digna de admiración esta escultura, a la que actualmente acompaña la Cofradía de la Preciosa Sangre.

### **María al pie de la Cruz (Dolorosa de la Cruz)**

Esta bellísima imagen es obra del genial artista Gregorio Fernández, y en ella culmina la escuela de Valladolid, eminentemente realista; sus tocas encuadran perfectamente en la cabeza, haciendo lucir la belleza del rostro y de la expresión.

De los rasgos expresivos solamente hemos de copiar lo que de ello escribió Orueta: «Si los ojos lloran como el vulgo llora, la boca más que llorar, sufre, respira con agitación, lanza una débil queja, y lo que es más fuerte que nada en el arte y en la vida, se hace adorable, despierta amor, y este amor delicioso, como todos los grandes amores, nos contagia con el dolor y nos deleita con la belleza en la totalidad de sus emociones».

Se venera en la iglesia penitencial de la Cruz y le acompañan la Cofradía de la Santa Vera Cruz, saliendo la imagen artísticamente alumbrada sobre andas de ébano y caoba de gran valor.

### **El Descendimiento**

Paso llamado vulgarmente «El Rebentón», por su exceso de peso.

Componen este paso siete figuras: La de la Virgen en actitud de recibir el cuerpo de su Divino Hijo; la Magdalena y San Juan en actitudes bellísimas de expectación, mientras los Santos varones Arimatea y Nicodemus, subidos en sendas escaleras, desclavan y descienden el cuerpo del Salvador. La otra figura parece se apresta a desclavar los pies del Crucificado.

Todas las figuras guardan entre sí una gran armonía por su calidad equivalente y se conserva tal y como le hizo Gregorio Fernández.

Le acompaña la Cofradía de su nombre.

### **Quinta Angustia**

Es este paso una de las obras cumbres de Gregorio Fernández, y se venera en la iglesia de San Martín, donde tiene una capilla que conservan y adornan sus cofrades y camareras.

Es un admirable grupo, que completan San Juan y la Magdalena.

Acompañan y alumbran a esta imagen la Cofradía de la Piedad y darán escolta la Banda de trompetas del regimiento de Caballería de esta capital.

### **Cristo Yacente (Santa Catalina)**

Obra escultórica de Gregorio Fernández, perteneciente al convento de Santa Catalina, y al que acompañan y transportan jóvenes del Seminario Conciliar y es escoltado por un piquete de la Guardia civil.

### **Santo Entierro (Cristo yacente de Santa Ana)**

También es obra de Gregorio Fernández este Cristo yacente, que se guarda y venera en el convento de Santa Ana, y sin duda alguna es una de las mejores esculturas que figuran en nuestra procesión.

Es transportado en una artística carroza y alumbrado por la Cofradía del Santo Entierro.

### **Santo Sepulcro**

Llamado vulgarmente de los durmientes por los cuatro guardianes que aparecen dormidos, en tanto que los ángeles custodian el cuerpo de Jesús.

El Señor está dentro de una urna de cristal, compuesta por arcos de medio punto y pareadas columnas toscadas.

Es alumbrado por el clero regular y secular.

### **La Virgen de las Angustias**

Llamada vulgarmente Virgen de los Cuchillos por las siete espadas que atraviesan su corazón de madre, dolorido por la pérdida de su hijo.

Es obra de Juan de Juni, y, sin duda, una de las más geniales de este artista. Todo en ella es dolor, pero dolor purísimo, sobrehumano, hasta en sus más nimios detalles y de un dinamismo sorprendente.

Su ropaje, su actitud, su rostro, todo, todo nos muestra la intensidad de un dolor, que se comunica y se vive mientras se contempla la sagrada imagen.

Sale esta venerada imagen montada sobre riquísimas andas de entalladura estilo imperial, con dorados, y es acompañada por los hermanos de la Cofradía de su nombre.

Es realmente maravilloso presenciar el momento emocionante de la entrada de esta Virgen en su iglesia una vez terminada la procesión y después de cantada, con gran solemnidad, la Salve por la muchedumbre allí reunida, que espera impaciente este momento de despedida a su divina Madre, demostrando de esta manera la gran devoción que el pueblo vallisoletano tiene a tan valiosa imagen.

# SASTRERÍA OLEA

Paisano, Militar y Señora - Grandes novedades

GENERAL MOLA, 1

--

VALLADOLID



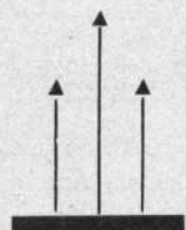
# RESTAURANT FORNOS

CUBIERTO - CARTA - ENCARGOS

HÉROES DEL ALCÁZAR DE TOLEDO, 6

TELÉFONO 1723

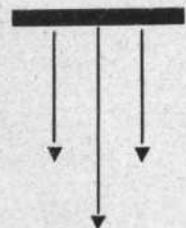
## SERVICIO REGULAR Y RÁPIDO



ENVÍOS

A

REEMBOLSOS



## TRANSPORTES ESPAÑA

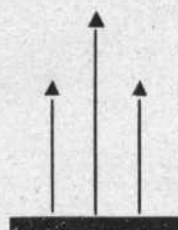
CASAS EN: Igualada, Manresa, Tarrasa,  
Lérida, Fraga, Zaragoza, Huesca, Pamplona,  
San Sebastian, Bilbao, Santander, Vitoria, Logroño,  
Tudela, Burgos, Sevilla, Calatayud, Alhama de  
Aragón, Gijón, Guadalajara, Valencia, Alicante,  
Murcia, Sabadell.



MADRID MARTÍNEZ CAMPOS 15  
TELEFONO 30905

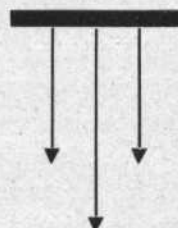
BARCELONA DIPUTACIÓN 26  
TELEFONO 36736

VALLADOLID Claudio Moyano 19  
Teléfono 1522



TARIFAS

GRATIS



## SEGURO DE MERCANCIAS

CONFECCIONES



# LOS HERMANOS

TERESA GIL, 18

TELEFONO 2969

VALLADOLID

# Las Cofradías

## Cofradía de San Pascual Bailón

Si bien los hortelanos y jardineros de la capital acompañaron siempre al paso de LA ORACION EN EL HUERTO, su Cofradía no figuró fundada oficialmente hasta el año 1939, no habiendo podido salir en procesión con su túnica y capirote, debido a la dificultad que existe para la adquisición de telas.

Esperamos y deseamos que el año próximo consigan su ideal, para así aumentar y realzar más nuestras procesiones.

## Cofradía de Jesús Nazareno

Está establecida esta Cofradía en la iglesia de Jesús, y tiene como primera obligación tributar culto a NUESTRO PADRE JESUS NAZARENO. Fué fundada en Marzo de 1601.

Según consta en sus reglamentos y en libros de diferentes autores, años atrás figuraba en la procesión del Viernes Santo por la mañana, acompañado de las Comisarias establecidas en la citada iglesia, llevando además el valiosísimo Cristo en la Cruz, llamado del DESPOJO y en la del Santo Entierro, que al igual que hoy día salía la preciosa imagen de Jesús Nazareno.

En la actualidad componen esta Cofradía unos 450 cofrades que visten túnica y capirote de terciopelo morado, cingulo y emblema en amarillo, galón dorado, guantes blancos y zapato negro.

El dibujo del paso con su Cofradía puede admirarse en una de las láminas de color, cuyo dibujo ha sido ejecutado por el artista Luciano Quirós, perteneciente a la Sección Topográfica de esta capital.

## Cofradía de Legionarios Católicos

Fué fundada esta Cofradía en Valladolid el día 2 de Octubre de 1927, siendo su cuna Valencia y fundando posteriormente el destacamento de Valladolid, en Palencia, Tordesillas y Medina del Campo.

Llegó a estar constituida por 183 legionarios y su primer Presidente-Delegado fué el inolvidable caballero, excelentísimo señor General de Artillería don Federico Baeza.

En la procesión del Santo Entierro acompañan al paso denominado LA EXALTACION DE LA CRUZ, vistiendo túnica negra con capa, capirote, cingulo y guantes blancos, y en el costado izquierdo tiene en tamaño grande, la Cruz de Calatrava en color azul.

Esta Cofradía con su paso correspondiente, puede admirarse en la lámina de color que se inserta en el sitio que le corresponde, habiendo sido el autor del dibujo, el célebre dibujante Mariano Cantalapiedra.

## Cofradía de Soldados romanos

Integrado este grupo por jóvenes del Patronato, dan escolta al paso LA CRUCIFIXION DEL SEÑOR y visten su uniforme de la época, con casco y coraza.

## Cofradía de las Siete Palabras

Esta Cofradía fué fundada en Valladolid en el año 1930 a iniciativa del ilustre Prelado y de unos cuantos jóvenes, y es

tal el entusiasmo en la juventud por esta Cofradía, que apenas iniciada su fundación se eleva a un número considerable las inscripciones recibidas en el primer año.

Con verdadero ahinco han seguido trabajando sus cofrades para aumentar la Hermandad y así vemos que hoy la componen más de 200 hermanos y un buen número de señoras y señoritas denominadas «camareras», que se encargan de adornar el paso.

Los cofrades visten capa y sotana color crema, cingulo y capirote rojos, y en el pecho, dentro de una estrella roja de ocho puntas, la Cruz de Calatrava en azul y cruzadas la lanza y la caña en amarillo, llevando dos estandartes bordados, en el anverso el escudo de Valladolid y en el reverso el emblema de la Cofradía, acompañándoles la Banda Militar de la 6ª División.

También tiene socios protectores.

Acompaña esta Cofradía el paso de EMISIT SPIRITUM, el que figura con su Cofradía en una de las láminas de color, siendo obra del artista Teodoro Rivera el dibujo correspondiente a esta lámina.

## Cofradía de La Preciosa Sangre

Esta Cofradía es una de las modernas en Valladolid y acompaña al paso de CRISTO EN LA CRUZ, conocido vulgarmente por el CRISTO DE LOS CARBONEROS.

Este Cristo, original del siglo XVI y su Cofradía correspondiente, ha sido dibujado por el artista F. Concejo y cuyo trabajo puede admirarse en la lámina de color que figura en esta Guía, donde aparecen los cofrades con túnica encarnada, cingulo, capirote, guantes, calcetines y zapato negro, y en el peto una Cruz. Dos varas doradas y remata con la cruz igual a la del peto.

La forman 150 cofrades y llevan estandarte de raso color rojo con cruz negra.

## Cofradía de la Santa Vera Cruz

Una de las más antiguas es esta Cofradía formada por cerca de 200 hermanos cofrades, siendo la más plétórica de gracias espirituales concedidas por diversos romanos Pontífices.

Como dato curioso de la confianza que los miembros de ella tienen en su duración, transcribimos el díptico que figura al pie del emblema de la misma:

«PRIMERO FALTARA LA ESPERA DE LA LUZ QUE COFRADES EN LA SANTA CRUZ».

Acompaña esta Cofradía a la Virgen de los Dolores, llamada también DOLOROSA DE LA CRUZ, cuya divina imagen se venera y conserva cuidadosamente esta hermandad en la iglesia penitencial de la Cruz.

El emblema de la Cofradía es una medalla fundida en metal blanco, con la Cruz y un ciprés a cada lado; asimismo los cetos o varas y en sus estandartes, sobre fondo negro o blanco, campea la Cruz verde.

Es la primera Cofradía que puso en práctica el sistema de la carroza o andas rodantes.

Para dar una idea de las gracias concedidas a esta hermandad, a continuación copiamos el sumario de las gracias, etc.

# “ EL SAGRADO CORAZÓN DE MARÍA ”

COLEGIO DE NIÑOS Y NIÑAS

CALLE FUENTE EL SOL, N.º 22 Y HÉROES DE TERUEL, N.º 10, PRAL. DCHA.

VALLADOLID

EXCELENTE CAFÉ EXPRÉS

## Café España

MARISCOS -- VERMOUTH CINZANO

Propietario: GERARDO GUTIÉRREZ

Fuente Dorada, 14 y 15

VALLADOLID

Teléfono 1088

## Talleres de MIGUEL DE PRADO Valladolid

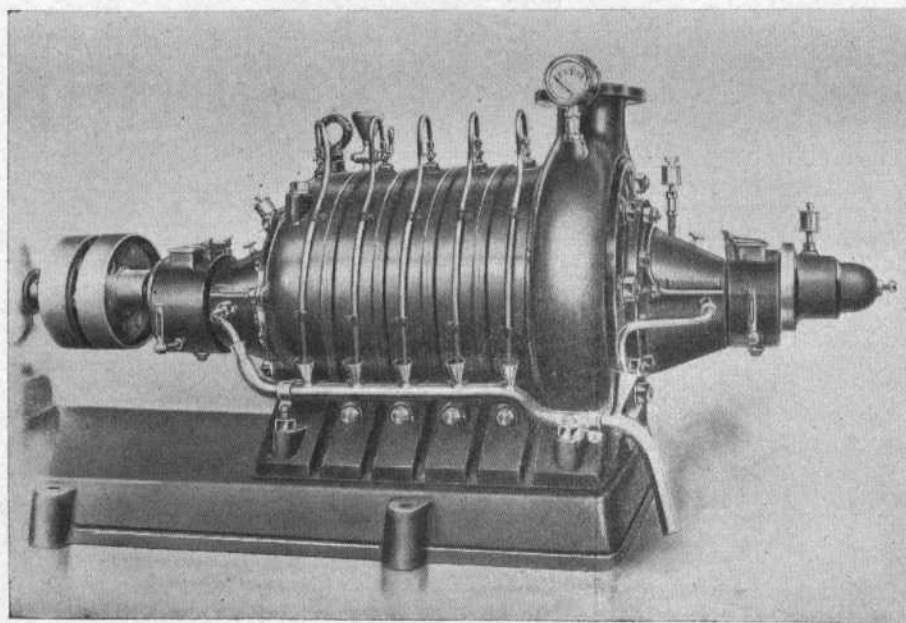
### CONSTRUCCION GENERAL DE MAQUINARIA

FUNDICION

BOMBAS CENTRÍFUGAS de alta y baja presión

Elevación de aguas para riegos y usos industriales

Turbinas hidráulicas



Grupo motor Bomba para regar 60 hectáreas

Ventiladores para usos industriales

Construcciones metálicas

Grúas puente

Lavaderos mecánicos de carbón

Apartado de Correos núm. 13

Tel. núm. 1439

## Casa Martín

IMPRENTA Y LIBRERÍA  
Teléfonos 1721 y 2730 - Apart.º 71  
VALLADOLID

Edición de obras - Textos para todas las carreras, menaje para escuelas y librería en general, siempre las últimas publicaciones - Impresos para el Clero, Hacienda, Ayuntamientos, Magisterio, Notarías y para el Comercio en general. - Tenga presente estoy especializado en estampería, devocionarios, rosarios, crucifijos, placas, pilas, medallas, imágenes de talla y oleografías, en todas clases y precios. - Recordatorios de primera comunión y de defunción.

PLAZA DE ONÉSIMO REDONDO, 1, 2 Y 3 - PARAISO, 8

## SUMARIO

de las gracias, indulgencias, jubileos y preheminiencias concedidas por los Sumos Pontífices de Roma, a la Cofradía y cofrades de la Santa Vera Cruz, sita en la iglesia penitencial de esta ciudad de Valladolid, perpetuamente, son como sigue:

Primeramente a todas las personas que de nuevo entraren y se escribieren por cofrades de dicha Santa Cofradía, confesados y comulgados ganan indulgencia plenaria y remisión de pecados, concedidas por la Santidad de Paulo III, año de 1515.

Todos los Viernes del año se ganan indulgencia plenaria, rezando lo que fuere de su devoción, por la intención del Pontífice.

Todos los días de Nuestra Señora y días de Apóstoles, hay Jubileo plenísimo.

Día del Santo Angel de la Guarda, primer día de Marzo, hay Jubileo plenísimo.

Todos los días de Cuaresma se gana indulgencia plenaria y remisión de pecados, visitando los altares de dicha iglesia de la Santa Vera Cruz.

Item, todas las personas que se hallaren a acompañar a la Procesión del Jueves Santo, de luz y disciplina ganan indulgencia y remisión de pecados; y todas las indulgencias y jubileos, que se ganan aquellos días dentro y fuera de Roma, por Bula y concesión de Paulo III, año de 1536.

Item, están admitidos y gozan todos los cofrades del nombre de la Vera-Cruz de esta ciudad, de todos los privilegios, gracias, indulgencias y jubileos, que gozan el Cabildo y Conórnigos de la Iglesia de San Juan de Letrán de Roma, como consta de Bulas y Concesiones de los Pontífices romanos, que lo concedieron.

Item, para el bien y remedio de las almas que son temerosas de sus concidencias, sujetas a la Santa Madre Iglesia Católica Romana, por vía de memoria, y participación con las de dicha Iglesia de San Juan de Letrán en todos y en cada uno de los días del año, visitando dicha Iglesia de la Vera-Cruz, y rezando por la intención del Sumo Pontífice, se gana indulgencia plenaria y remisión de pecados.

Item, día del Triunfo de la Cruz, a diez y seis de Julio, hay Jubileo plenísimo.

Item, día de la Degollación de San Juan Bautista, en veinte y nueve de Agosto, Jubileo plenísimo.

Item, día de San Antolín, a dos de Septiembre, Jubileo plenísimo.

Item, día de la Exaltación de la Cruz, a catorce de Septiembre, Jubileo plenísimo.

Item, está concedida indulgencia plenaria a todos los fieles que asistieren con su limosna para la manutención del templo de la Santa Vera Cruz y Luminaria del Santísimo Christo.

Consta todo de dichas Bulas, que están con sus sellos en el Archivo de dicha Cofradía, pasadas por los señores Jueces de Cruzada.

Han de tener la buía de la Santa Cruzada.

### Cofradía de la Piedad

Iniciada por el Arzobispo señor Gandásegui (q. D. g.) la propaganda de nuestras procesiones de Semana Santa, obtuvo inmediatamente del pueblo vallisoletano la respuesta por él deseada, poniéndose a su disposición para reorganizarlas con los magníficos e incomparables «pasos» de la preclara y admirada escultura castellana.

Y asignado el bellissimo paso de LA PIEDAD, de Gregorio Fernández, que se conserva en el Museo, procedió la Casa Social Católica a organizar su Cofradía, resucitando así la casi extinguida y antigua de «La Piedad».

Sencilla túnica y capirote negro, con cruz y cíngulo encarnados, vistieron estos nazarenos que con fervor y en crecido número formaron con su admirable grupo de LA PIEDAD en la notabilísima procesión del Santo Entierro, que el Viernes Santo por la noche recorre las calles de la ciudad castellana, despertando el entusiasmo y la piedad de todos por su solemnidad, la belleza y méritos de sus esculturas y la piadosa asistencia de todos los cofrades, habiendo sido la Cofradía de la Piedad organizada por la Casa Social Católica, la primera en responder a los deseos de su Prelado, presentándose con sus túnicas y capirotes, despertando el estímulo de las demás Cofradías que en años sucesivos fueron imitándola, haciendo de esta procesión

un espectáculo religioso digno de contemplarse, único en España por el conjunto y la belleza de sus pasos.

En la actualidad y no permitiendo sacar a la pública veneración el «paso» que los primeros cofrades acompañaron en el año de 1924, ha sido sustituido por el delicado y sentido de la QUINTA ANGUSTIA, también de Gregorio Fernández, recibiendo culto esta imagen en la parroquia de San Martín, donde la Cofradía de la Piedad se halla hoy erigida.

Consta esta Cofradía de más de 205 cofrades, que como decimos anteriormente, visten túnica y capuchón negros, con cíngulo y cruz en rojo, llevando tres varas plateadas y estandarte de raso, color rojo.

Este paso va escoltado por Guardias de Seguridad y Asalto, y le acompañan las Bandas de Trompetas del Regimiento de Farnesio y la de la Cruz Roja, dándole escolta una sección de esta misma

La lámina en color que nos muestra este paso, ha sido obra del célebre y conocidísimo dibujante vallisoletano Luis González «To».

### Cofradía del Santo Entierro

Esta Cofradía, que la componen unos cien cofrades, sacó primeramente en procesión el paso del Museo de Juan de Juni EL SANTO ENTIERRO, pero negada la autorización para sacar el paso, decidieron entonces sacar al Cristo yacente perteneciente al Convento de Santa Ana, obra de Gregorio Fernández.

Se venera esta imagen en la iglesia del citado convento y al salir en procesión es colocado en una artística carroza, siendo alumbrado por los cofrades que visten túnica y capuchón negros, cíngulo dorado y de insignia una venera de oro.

El dibujo en color que aparece en la guía y correspondiente a esta Cofradía, es obra del conocido pintor y dibujante artístico Diego Jiménez Hernández «Dieguito».

### Cofradía de las Angustias

Esta Cofradía penitencial data y existe, como la de Granada, únicas en España de esta advocación, desde el reinado de los Reyes Católicos (siglo XV).

Posee la venerada imagen muchas gracias espirituales concedidas por diferentes romanos Pontífices, conservándose en sus archivos, entre otros, el breve otorgado por Paulo IV, escrito en primoroso pergamino.

El fin de esta Cofradía es el fomentar la fe y la piedad cristiana por medio del culto a la Madre Dolorosa. Tiene vida propia y se sostiene de las limosnas y cuestaciones que hacen los cofrades.

Está expuesta la Virgen de las Angustias a la veneración del público en la iglesia de su nombre desde el año 1604, y posee una hermosa capilla desde el año 1702.

Es grande la devoción que el pueblo vallisoletano tiene a la Santísima Virgen de los Dolores y su Cofradía organiza solemne novenario desde el Domingo de Pasión al Martes Santo, acto que se celebra con verdadera ostentación. El miércoles Santo se celebra la misa llamada de visita, en la que se coloca la efigie de Nuestra Señora de las Angustias en las andas procesionales.

Según los estatutos de la Cofradía y como dato curioso lo hacemos constar, la junta de Hacienda está compuesta por 32 miembros, teniendo la obligación, el Alcalde antiguo o Presidente, la de depositar durante la novena 25 pesetas en mesa petitoria y 10 cada año; presidir el Cabildo general el domingo de Pascua y abonar la cantidad de 70 pesetas para las hachetas y hacer un obsequio a la Virgen Santísima, si tuviere voluntad.

El Vicepresidente o alcalde moderno tiene la obligación, además de las generales, de entregar 20 pesetas en el plato y 10 pesetas cada año siguiente y el tercer domingo de Cuaresma obsequiar a los hermanos de la Junta de Hacienda y gratificar al llamador y mayordomo de cuerpo.

Los cofrades acompañan al paso en la procesión del Viernes Santo vestidos con túnica y capuchón de terciopelo morado con cíngulo encarnado.

La insignia consiste en una medalla con la Cruz, a la que van cruzadas la esponja y la lanza y un corazón dorado tras-pasado por los siete cuchillos en el centro de la Cruz.

El dibujo de esta Dolorosa con su Cofradía, que reproducimos en colores, es original del muy reconocido dibujante Carlos Balmori.

# CENTRAL BAR

Plaza Mayor, número 41  
TELEFONO NUMERO 1307



MARISCOS DEL DIA • CAFE EXPRES  
ESPECIALIDAD EN ALMEJAS A LA "MARINERA"  
LICORES DE MARCAS ACREDITADAS

●  
**JESUS MIGUEL ORTEGA**  
VALLADOLID

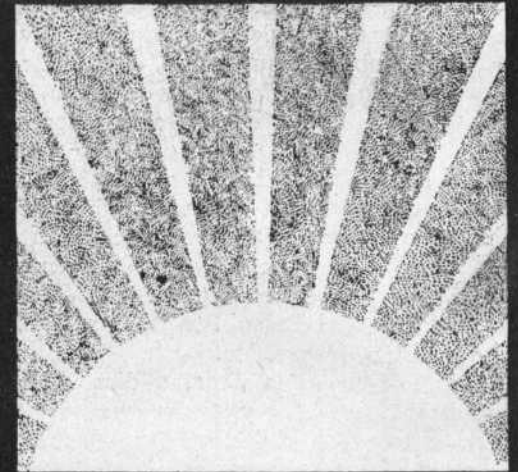
confiteria



REGT<sup>ed</sup> MANTEQUERIA

Santiago, n.º 6  
VALLADOLID

CONFITERIA



El Sol

MANTEQUERIA  
Fuente Dorada, 7 - VALLADOLID

## LA ROSARIO

J A B O N E S

de tocador y COLONIAS a granel  
HOJAS DE AFEITAR  
de las mejores marcas, y Brochas

MATERIAL DE ESCRITORIO

Se ha recibido "EL MEJOR  
CALLICIDA", que tanta fama  
alcanzó siempre en esta Casa



Fuente Dorada, número 30 - VALLADOLID

# Semana Santa

## 17 de Marzo.-Domingo de Pascua

A las nueve en punto S. E. reverendísima bendecirá y distribuirá las palmas y presidirá, de pontifical, la procesión litúrgica. Por la tarde habrá función como en las Dominicas Cuaresmales, salvo el sermón que estará a cargo del M. I. Sr. Canónigo Magistral.

la S. I. M. A las cinco darán comienzo los solemnísimos Maitines o Tinieblas, en la misma forma que el día anterior.

## 22 de Marzo.-Viernes Santo

A las seis de la madrugada predicará el sermón La Pasión el M. I. Sr. Dr. D. Antonio López Caballeira, Canónigo de



Paso de «La Borriquilla»

## 20 de Marzo.-Miércoles Santo

A las cuatro de la tarde se cantarán los solemnísimos Maitines, que terminarán con el grandioso Miserere del maestro Goicoechea.

A las siete saldrá del templo metropolitano el devoto Vía-Crucis procesional, cuya última estación se canta ante la penitencial de las Angustias, donde se disuelve la procesión.

## 21 de Marzo.-Jueves Santo

A las ocho y media dará comienzo la Santa Misa, en la cual Pontificará el Excmo. Sr. Arzobispo, quien consagrará los Santos Oleos y después conducirá el Santísimo al Monumento. A las tres de la tarde la ceremonia del Mandato, para la cual S. E. reverendísima lavará los pies a 12 pobres de la Casa de Beneficencia, y predicará el Sr. D. Julián Maldonado, Beneficiado de

la S. I. M.; a las nueve recitará el coro las Horas Canónicas y acto seguido hará los conmovedores oficios de este día nuestro reverendísimo Prelado, de pontifical y asistido por el excelentísimo Cabildo.

## 23 de Marzo.-Sábado Santo

El coro y oficio comienzan a las ocho de la mañana, y alrededor de las diez tendrá lugar la ceremonia de rasgarse el velo del altar mayor.

## 24 de Marzo.-Pascua de Resurrección

Misa solemnísimas de Gloria, después de la cual dará la Bendición Papal, con indulgencia plenaria, nuestro reverendísimo Prelado a todos los fieles allí presentes que hubiesen confesado, comulgado y rogaren a Dios según la intención del Sumo Pontífice.



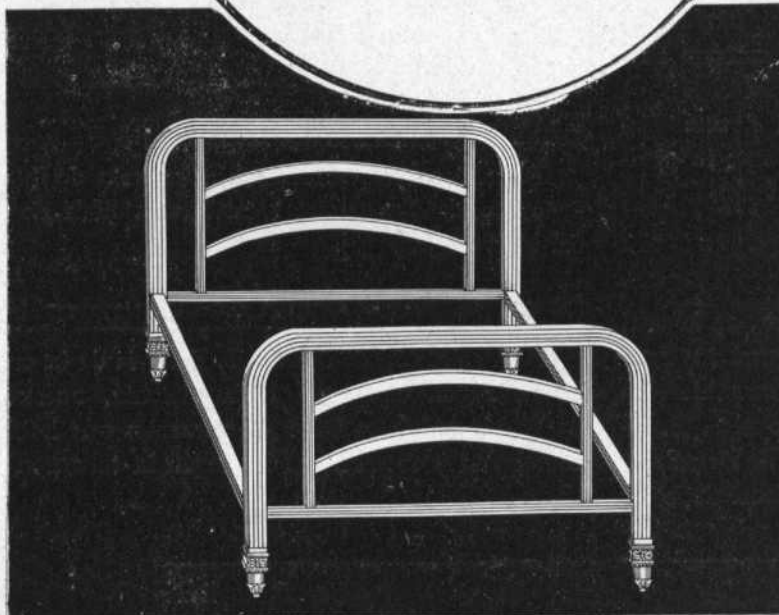
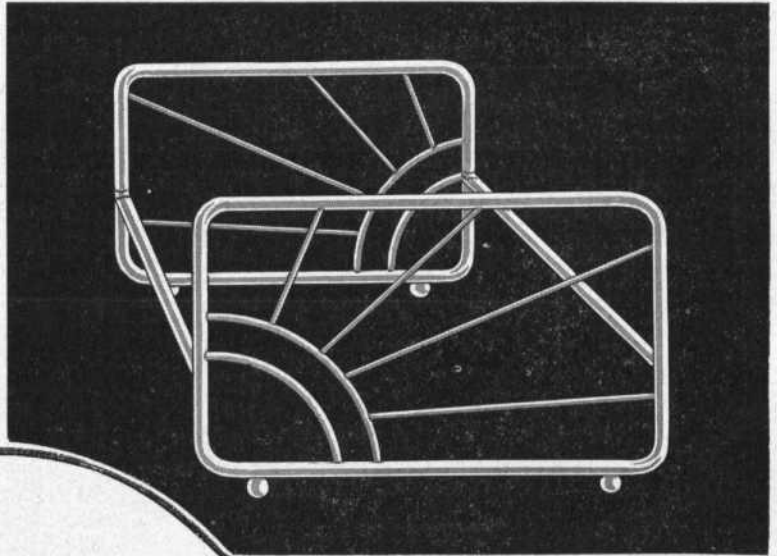
Grupo de niños con palmas

**Ferretería Hortelano**

Miguel Iscar, 21 y 23

**VALLADOLID**

---



**Si en nuestro surtido  
no encuentra el modelo  
de su gusto, crearemos  
uno para usted**

---



# La Procesión del Santo Entierro

## ORGANIZACION

Se ruega a las Cofradías, Asociaciones invitadas y a cuantos hombres quieran asistir a la procesión, que a las seis y media en punto se hallen, con sus respectivas efigies y «pasos», en las inmediaciones del templo de las Angustias, en el cual no penetrarán, sino que se colocarán guardando el orden abajo enumerado, dando frente a dicha iglesia desde la desembocadura de la calle Ebanistería a la de Berruguete, más arriba de la cual se situarán la banda de música del Regimiento de San Quintín y la centuria de Falange.

Las autoridades, comisiones y Clero serán recibidos por la ilustre Cofradía de las Angustias en el interior del templo.

Al regresar la procesión, volverán «pasos» y efigies a ocupar sus anteriores puestos, hasta que a los acordes de la Marcha Nacional entré en su iglesia la Virgen de los Cuchillos.

## ITINERARIO

A las siete y media en punto se pondrá en marcha la procesión, que recorrerá las calles del General Queipo de Llano, Fuente Dorada (por Guarnicioneros), Ochavo, Lonja, Lencería, Plaza Mayor (por delante del Consistorio), Santiago, Miguel Iscar, Duque de la Victoria, General Mola, Regalado, Plaza de Cánovas del Castillo, Cascajares, Arribas, Portugaleta, Plaza de Onésimo Redondo y Angustias hasta la puerta de la penitencial del mismo nombre, donde se cantará la Salve popular, con la cual termina el acto.

## ORDEN DE LA PROCESION

1. Escuadra de gastadores de la sección juvenil de Falange Española Tradicionalista y de las J. O. N-S.
2. Cruz azada de la penitencial de las Angustias.
3. **La Oración del Huerto**, alumbrado por su nueva y numerosa Cofradía de hortelanos y jardineros de esta capital.
4. **El Señor atado a la columna**, maravillosa escultura de Gregorio Fernández, cuya perfección motivó una de las más piadosas leyendas en torno del gran imaginero. Acompañanla los jóvenes pertenecientes a la Congregación Mariana de San Estanislao de Kostka.
5. Banda de música de la Residencia provincial.
6. **La flagelación del Señor**, hermoso grupo restaurado, procedente de la penitencial de la Pasión, al cual asisten los congregantes de San Luis Gonzaga.
7. **El Cristo de los Artilleros**, así llamado por alumbrarle desde muy antiguo muchachos de tan brillante Arma. Su verdadero título sería el de **Eccehomo**, pero el pueblo prefiere llamarle el **Cristo de la caña**, por el cetro de burlas que empuña.
8. **Camino del Calvario o La calle de la Amargura**, artístico grupo, cuyas figuras de la Verónica y Simón Cirineo son de mano maestra, acompañado por los alumnos del Colegio de San José.

9. **Nuestro Padre Jesús Nazareno**, admirablemente representado en una de sus caídas, asistido por su antigua y edificante Cofradía.

10. Banda de música del Colegio de Valdemoro.

11. **En el monte Calvario** (preparativos para la crucifixión); interesante grupo, en el cual se coloca la excelente estatua del «Cristo del despojo», al cual acompañan los socios del Centro de Juventudes Obreras Católicas (J. O. C.).

12. **El Cristo del Perdón**, o sea **El Señor ofreciendo a su Eterno Padre su propio sacrificio antes de tenderle en la Cruz**; devotísima efigie, procedente de la iglesia de la Pasión, alumbrada por los comisarios y hermanos de su antigua Cofradía.

13. **La exaltación de la Santa Cruz con el Redentor clavado ya en ella**; precioso y movidísimo paso, lleno de dramatismo, al cual asistirán los caballeros y jóvenes de Acción Católica Diocesana.

14. **¡Sitio!**, o sea el Señor ya crucificado, pronunciando aquella misteriosa frase: «¡Sed tengo!», por lo cual uno de los sayones alarga una esponja empapada en hiel y vinagre, mientras los soldados al pie de la Cruz sortean la túnica del Salvador. Alumbranle jóvenes del Patronato de Niños Desamparados y una cohorte romana, formada por elementos del mismo, que siempre le ha escoltado. Este año acompañará a este paso la Hermandad Ferroviaria de la Sagrada Familia.

15. **Emisit spiritum**; esto es, el Salvador en el momento de expirar, acompañado de su Santísima Madre, San Juan y María Magdalena; todas tres esculturas de primer orden. Antiguamente fué conocido con el título de **paso de las Siete Palabras**, y por esto le asiste la brillante y moderna Cofradía de la misma advocación.

16. Banda de música.

17. **El Cristo de los Carboneros**; severa e impresionante escultura del siglo XVI, que representa a nuestro Salvador penitente de la Cruz, al cual alumbrá su edificante Cofradía de la Preciosa Sangre.

18. Banda de cornetas y tambores de los «flechas» de F. E. T. y de las J. O. N-S.

19. **María al pie de la Cruz**, o sea la bellísima y virginal Dolorosa venerada en la iglesia de la Cruz, asistida por su antiqüísima y venerable Cofradía.

20. **El Descendimiento del Señor**, vulgarmente llamado **el paso reventón**, cuya importancia artística e histórica es incalculable, pues documentalmente consta que le labró Gregorio Fernández, y ha servido de pauta para componer los nuevos grupos.

21. Banda de trompetas y tambores de Falange Española Tradicionalista y de las J. O. N-S.

22. **La Piedad** o sea la patética **Quinta Angustia**, que procedente del convento de San Francisco, hoy se venera en la parroquia de San Martín, a la cual alumbrará su devota Cofradía del mismo título, a quien cabe la gloria de ser la primera de las organizadas en esta última época para la restauración de nuestras clásicas procesiones.

# IMPRESA

## ALLEN

IMPRESOS DE TODAS CLASES PARA EL  
COMERCIO, LA INDUSTRIA Y OFICINAS

Fray Luis de León, 2 (Pasaje de Gutiérrez) - Valladolid

BAR LAVIÑA  
SE SIRVE EL MEJOR CAFE  
EXPRES  
ESPECIALIDAD  
CERVEZA  
CRUZ BLANCA  
TELEFONO, 1447

# Marmolista-Cantero

## José A. Hernando



Taller y Despacho con edificio propio:

Paseo del Cementerio

(Puente del Río Esgueva)

VALLADOLID

Mármol y piedra en todas sus aplicaciones - Panteones  
Cruces - Lápidas conmemorativas, etc. - Gestiono  
gratis toda diligencia con el Excmo. Ayuntamiento para sepulturas en propiedad.  
Unica casa que por disponer de técnicos artistas, garantiza los trabajos en prontitud,  
buen gusto artístico y economía. Pida proyecto y presupuesto que le recibirá totalmente gratis.

23. **La Cruz desnuda**, acompañada por los Hermanos de la V. O. T. de San Francisco.

24. **Cristo yacente**, que veneran en clausura las Religiosas Cistercienses de Santa Ana, al cual acompañará y alumbrará la suntuosa Cofradía del Santo Entierro.

25. **El Santo Sepulcro**, antiguamente llamado el **Paso de los durmientes**, por custodiar el Sepulcro del Señor (al cual velan dos ángeles), cuatro legionarios romanos, profundamente dormidos.

Ante este grupo cantará endechas la «Schola Cantorum» del Seminario Diocesano y alumbrarán los señores sacerdotes seculares, de manto y bonete.

26. **La Soledad de María** o sea la portentosa efigie de la **Virgen de los Cuchillos**, que es venerada en la iglesia penitencial de las Angustias, cuya ilustre Cofradía y devotos la alumbrarán, según costumbre.

27. Clero de la penitencial susodicha, con ornamentos sagrados.

28. Muy ilustres señores capitulares que tuvieren a bien asistir, de manto y bonete.

29. Reverendísimo prelado y excelentísimas autoridades civiles y militares, presidiendo a las comisiones y corporaciones invitadas por la ilustre Cofradía.

30. Banda de música del Regimiento de San Quintín, y una centuria de Falange Española Tradicionalista y de las J. O. N-S

## UN RUEGO

Aunque la cultura y respeto religioso de Valladolid lo haga innecesario, la Comisión se atreve a rogar a cuantos presencien la procesión, que se abstengan de dirigir a las sagradas imágenes coplas, vulgarmente llamadas «saetas» en otras regiones, pues que no encajan en los moldes litúrgicos y desdican de la grave seriedad castellana.

Valladolid, 17 de Marzo de 1940.

## LA PROCESION DE SOLEDAD

No ha menester de estímulo y acicate alguno la religiosidad de las mujeres vallisoletanas, quienes movidas por su intensa piedad, acudirán en masa y sin distinción de clases a acompañar a su Madre, a María Santísima en la Soledad.

Cuántas, como Ella, sentirán acervos dolores, que mitigarán con su ejemplo y compañía, y cuántas, más afortunadas, acudirán presurosas a dar gracias a la Señora por haber sido favorablemente despachadas sus súplicas.

Bien venidas sean todas, y a todas acoja benigna la Madre Dolorísima.

## ORGANIZACION E ITINERARIO

Saldrá de la iglesia penitencial de las Angustias, en cuyos alrededores deberán hallarse las señoras a las once y media, provistas de sendas veías, que no encenderán hasta el momento de partir, formadas de ocho en fondo y llenando el centro de la calle.

Sería muy de desear que no mostraran empeño especial en acercarse a la sagrada imagen, pues cuantas asistan, desde la Cruz que rompe marcha hasta la presidencia, todas forman parte del cortejo espiritual de la Santísima Virgen, en el cual no hay por qué alterar en precedencias.

Sin embargo de lo dicho, natural es que las Hermanas de la Cofradía y sus alcaldesas cierren la procesión y escolten el «paso».

Este será únicamente la magistral obra de Juni, tal cual la concibió el artista, y por tanto despojada de su corona y demás joyas con que la adornó la devoción, pues basta y sobra su talla para expresar las angustias de la Madre Dolorosa.

Recorrerá tal procesión las calles de Queipo de Llano, Fuente Dorada, Ferrari, Acera de San Francisco, Santiago, General Mola, Regalado, Plaza de Cánovas del Castillo, León de la Catedral, Portugaleta, Plaza de Onésimo Redondo y Angustias, a cuya puerta se cantará la Salve popular, y con la bendición del reverendísimo prelado, se terminará el acto.

Para que durante él reine el mayor orden y compostura, lucirán los focos eléctricos de estas céntricas calles, y a fin de que el recogimiento llegue a lo sumo, irán las concurrentes rezando en alta voz el santo Rosario, pero entre sus diversos misterios dolorosos se cantará el coro general ¡Perdón, oh Dios mío!, sin añadir sus estrofas. Mas al llegar a la calle del Regalado y dar vista al monumento del Sagrado Corazón, que campea sobre la torre de la S. I. M., se cantará el «Corazón Santo!».

## RUEGO ESPECIAL

Aunque sea innecesario, dada la cultura de esta capital, se ruega a los caballeros que dejen libres las cercanías de las Angustias y calles adyacentes, a fin de no distraer a las señoras en noche de tanto recogimiento y respeto como lo es la del Viernes Santo.



# Colegio LA PROVIDENCIA

Reconocido oficialmente  
por el Estado

Magnífico internado

Torrecilla, 16 y 18  
Teléfono 1727

VALLADOLID

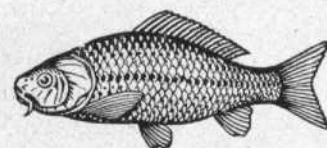
## JULIO HERRERA

Especialidad en Vinos claretes de Cigales  
y Mucientes + Café exprés y Licores

Labradores, 39 duplicado

VALLADOLID

# LA CENTRAL



Pescadería Madrileña

Casa Eugenio del Caño

Venta de pescados al por mayor:

Mercado de Portugalete + Teléfono 1856

Ventas al por menor:

Mercado del Val, n.º 66, 68 y 70 + Teléfono 2539

Haga sus compras en esta importante casa +  
Precios especiales para Comunidades Religiosas,  
Colegios y Ejército + ESMERADO SERVICIO

Valladolid

## Ambrosio Rodríguez

Fábrica de Libros de Comercio  
OBJETOS DE ESCRITORIO

IMPRENTA  
PAPELERIA

TELEFONO 1226 + VALLADOLID



**Cena de Jesús con sus discípulos**



**Sentencia de muerte contra Jesús, dictada por Poncio Pilatos**

EXQUISITOS CHOCOLATES

**EZOUERRA**



**VITORIA**

**IRROMPIBLES**

Sandalias  
todo  
goma

**B. Armendarez  
e Hijos**

**TAFALLA**  
(NAVARRA)

Calzados

**Rialto**  
y  
**Avión**

Fabricantes:

**Pedro y José Tascón  
Ortega**

Palma de Mallorca

INSUPERABLE

**ANIS UDALLA**  
Y COÑAC  
**COMENDADOR**

**Baldomero  
Landa**

(Sucesor)

**UDALLA**  
(SANTANDER)



REPRESENTANTE:

*Segunda Ruiz Gómez*

Zúñiga, 14, 2.º :-: VALLADOLID



La Oración de Jesús en el Huerto



Jesús atado a la columna

**BAR**

# FERRARI

Especialidad en Mariscos,  
Vermouth y Licores  
de las mejores marcas

Donde mejor  
se tira  
la Cerveza

**Félix González**

Ferrari, 21 y 23 + Teléfono 2178

Valladolid

# El Moderno

ZAPATERIA MILITAR

Calzados a medida

Especialidad en la bota alta de montar



**Miguel Bajón**

Francisco Zarandona, 2 + Valladolid

# Muebles «El Ocaso»

Solanilla, 9 y 11.

◆ Plazos desde UNA PESETA semanal

Orfebrería fina - Cristal de  
Bohemia - Aparatos de luz  
:- de todos los estilos :-

Carteras y demás artículos  
de Piel para Señora y Ca-  
ballero :- Paraguas :-

Guantes para Señora y Ca-  
ballero :- Bandejas deco-  
rativas y Cuadros

Primera casa en Bisutería fina

Siempre las más altas fantasías

# La Moderna

Magnífica Exposición en el interior

Ferrari, 32-34 + Teléfono 2623 + Valladolid

**Salchichería**

Fiambres y Bocado

# Pantaleón Muñoz

◀ Fuente Dorada, 40 - VALLADOLID ▶

# MARIANO FRAILE RIVERA

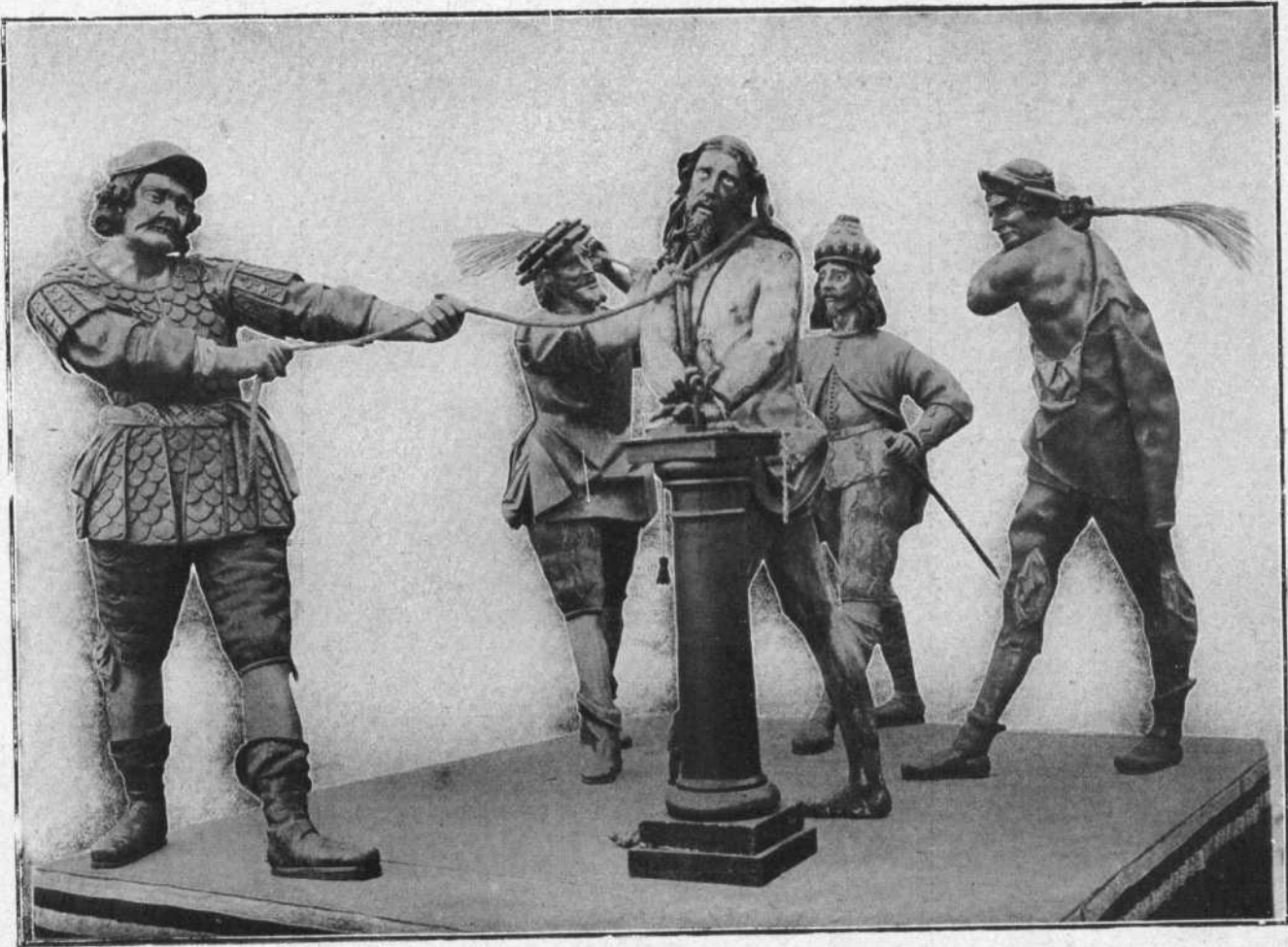
Imprenta y Encuadernación  
Fábrica de Libros rayados

Montero Calvo, 24 y 26.

Teléfono 2710

VALLADOLID





La Fragelación



Cristo de la Caña o de los Artilleros

# Café IDEAL NACIONAL

(Antes IDEAL BOUQUET)

*Siempre los artículos más selectos*

Plaza Mayor, 9 y 10 - Valladolid

**Explotación Agrícola  
y Ganadera**

**Fábrica de Harinas  
Y DE  
Pastas finas para sopa**

*Julia*

*Fernández*

**TORDESILLAS  
(VALLADOLID)**

**GERBOLES**

Pintura

Decoración

PINTURA  
**GERBOLES**

SANTA MARÍA, 11  
VALLADOLID

**Almacén de Vidrios Planos  
FÁBRICA DE LUNAS-ESPEJO**

**Hijos de Casariego**

General Almirante, 7 : - : Teléfono 1280  
VALLADOLID

**Emilio Molina**

**Coloniales**

Teléfono 2839 : : Valladolid

IHS

Nuestro Padre  
Jesús Nazareno

COFRADÍA  
DE SU NOMBRE



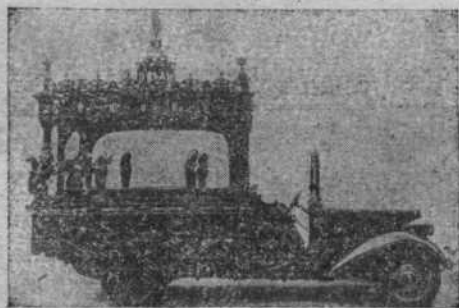
# Imprenta

## OZANO

TRABAJOS COMERCIALES - CARTELERÍA  
PROPAGANDA PARA ESPECTÁCULOS  
PÚBLICOS - BILLETAJE PARA LOS MISMOS

**M**acías  
**P**icavea, 25  
TELÉFONO 29-13

## POMPAS FUNEBRES "LA SOLEDAD"



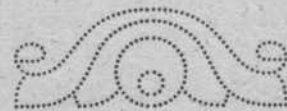
**CARROZAS AUTOMOVILES**  
EL SERVICIO MODERNO DE ENTERRAMIENTOS  
ES MEJOR, PERO NO MÁS CARO

Nos encargamos de la gestión y traslado de  
cadáveres y restos

Coronas, Pensamientos, Cruces para Cementerio, etc.  
"LA SOLEDAD"

Queipo de Llano, 13 (antes Libertad) - Teléf. 1268

## El Palacio de Cristal



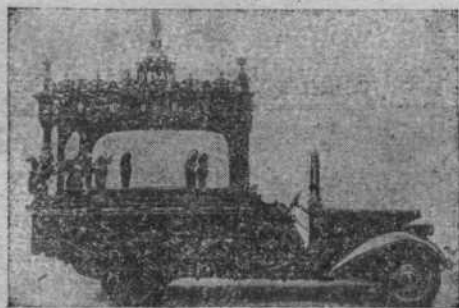
Sedería - Lanería  
Altas Novedades



## Joaquín Ferrero

General Mola, 2 y Santiago, 21  
Teléfono 2624 - Valladolid

## POMPAS FUNEBRES "LA SOLEDAD"



**CARROZAS AUTOMOVILES**  
EL SERVICIO MODERNO DE ENTERRAMIENTOS  
ES MEJOR, PERO NO MÁS CARO

Nos encargamos de la gestión y traslado de  
cadáveres y restos

Coronas, Pensamientos, Cruces para Cementerio, etc.  
"LA SOLEDAD"

Queipo de Llano, 13 (antes Libertad) - Teléf. 1268

Transportes  
generales

## José Guliérrez

CORRESPONSAL  
de la Agencia de Transportes

### M. BIGORRA

DE BARCELONA

DESPACHO:  
Avda. José Antonio, 629  
TELÉFONO 10490

ALMACÉN:  
Sepúlveda, número 158  
TELÉFONO 30736

Servicios de domicilio a domicilio

RECOMIENDEN SUS ENVÍOS  
POR TRANSPORTES

### M. BIGORRA

Claudio Ruiz, 23 (Delicias)  
VALLADOLID



La Verónica limpia el rostro de Jesús



Sayón

LIBRERIA DE



**Sucesoras de Laurentino de la Justicia**

Corresponsal  
de Prensa

Plaza Mayor, 11. Teléfono 1625 + VALLADOLID

**bar** **flor**

Especialidad en Mariscos + Licores de las mejores marcas

Ensaladillas y Café expés ◀ Teléfono 1026

Cánovas del Castillo, 25. VALLADOLID



**“La Unión  
y El Fénix Español”**

Compañía Nacional de Seguros - Fundada en 1864

**Seguros de**

**Incendios  
Transportes  
Cosechas  
Accidentes  
Vida  
Robo**

Subdirector en Valladolid:

**José Mosquera Pérez**

General Mola, 1. - (Edificio de su propiedad)

Teléfono 1919 - Apartado de Correos 8



**GRAN HOTEL**

Especialidad en Paellas de encargo y Merluza a la vizcaína

**R O M A**

Agua corriente caliente y fría

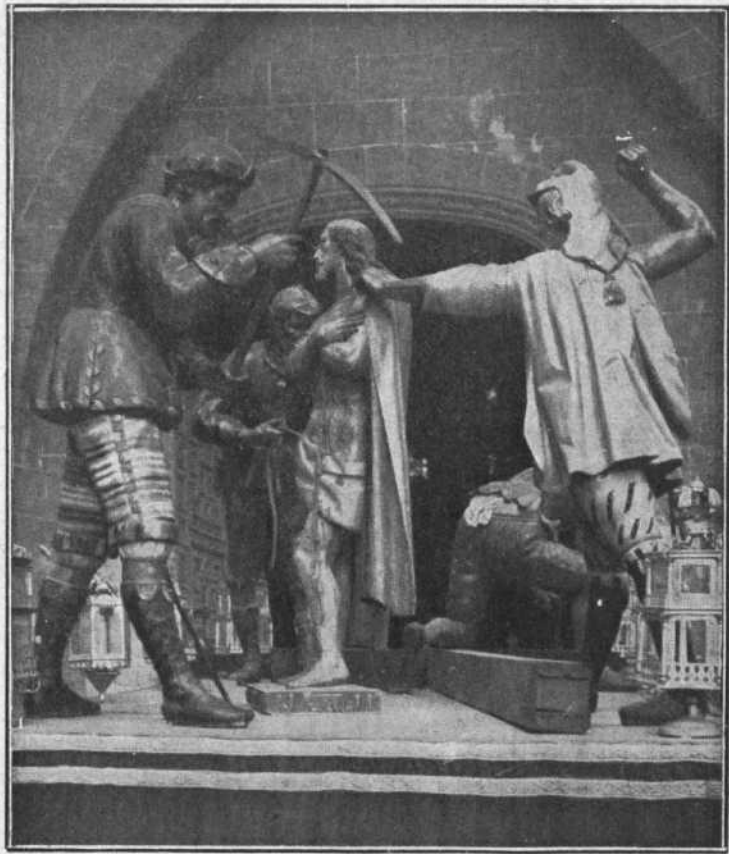
**RESTAURANT**

Teléfono en todas las habitaciones

Santander, 10 ◆

**Valladolid**

◆ Teléfono 2319



El despojo



Sayón

# Colegio de San José - PP. JESUITAS

Reconocido oficialmente

Ingreso - Bachillerato - Clases de adorno

Internos - Mediapensionistas - Externos.

Apartado 10 Valladolid Teléfono 1787



Donde encontraréis economía,  
prontitud y esmero

Despacho Central: LEON DE LA CATEDRAL, 9.

Fábrica: RUIZ ZORRILLA, 39.

Sucursales: VAL, 4 y PLATERIAS, 7.

**VALLADOLID**

## Casa Abril

Medias, Calcetines,  
Géneros de Punto,  
Lana para Labores

Cánovas del Castillo, 7

**VALLADOLID**

## Frutos Villar

Almacenista de Vinos tintos de TORO  
y blancos de TIERRA MEDINA

López Gómez 3 :-: VALLADOLID

## CALZADOS DE LA TORRE

Siempre los mejores ◀ Queipo de Llano, 10 (esquina a Tintes) - VALLADOLID



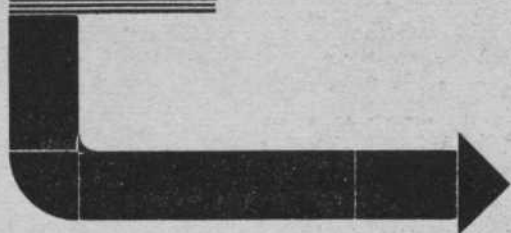
ELEVACIÓN DE LA CRUZ

COFRADÍA DE LOS LEGIONARIOS CATÓLICOS



M. Confraternidad

**CASA**



Fuente Dorada, 2  
VALLADOLID

TEJIDOS - LANERÍA - SEDERÍA  
COLCHAS - MANTONES - SÁBANAS  
ESPECIALIDAD EN GÉNEROS PARA HÁBITOS

**ROMAN**

## HERNIADOS

La contención y reducción de su hernia alejando todo peligro de estrangulación, con la satisfacción de poderse ver útil para el trabajo como si no estuviera herniado, lo conseguirá usted si adopta un aparato del ortopédico Sr. **CASTILLO**. Estos aparatos son construídos en sus talleres exclusivamente para cada caso, edad y sexo; su construcción, su técnica, su sencillez y poco peso, son la alegría de muchísimos herniados, que han dejado sus direcciones en esta Casa para atestiguar el resultado de estos aparatos, a quien dude de ellos.

## DEFORMADOS

Aparatos correctores para deformación humana; para parálisis, desviaciones de la columna vertebral, Mal de Pott, etc. Plantillas de pie plano. Hormas para los pies defectuosos o doloridos.

## MUTILADOS

Piernas y brazos artificiales con la imitación más perfecta a los naturales en duroaluminio, celuloide y otros materiales adaptables y propios para ello.

**CONSTRUCTOR ORTOPEDICO** con talleres propios, que han estado movilizados al servicio del Ejército durante la guerra, y primera Casa que suministró aparatos y material ortopédico para los heridos de guerra de nuestro glorioso Ejército. Casa fundada en 1900.

**M. DEL CASTILLO - Perú, 19, VALLADOLID, Teléfono 2575**

NOTA: Advierto a todo cliente antiguo se dirija a nuestro nuevo domicilio en

**PERÚ, 19.-VALLADOLID**

y lo mismo su correspondencia

**RUANO**

TERESA GIL, 8

**SOMBREROS  
CAMISAS  
GUANTES**

**Bodegas Santo Domingo**

Miguel Iscar, núm. 2 - Teléfono 2113 - Valladolid

Única casa especializada en vinos y licores, tanto a granel como embotellados. Visite esta casa al hacer compra de este artículo.



Cristo del Perdón

## *Corona de espinas*

Por esa corona de espinas, Señor,  
que es para nuestra alma recuerdo doliente,  
símbolo supremo de angustia y dolor  
que llevaste, humilde, sobre tu alba frente.

Por los hombres míseros que hicieron desprecio  
y mofa de tus palabras divinas...;  
por los que llegaron a ponerte precio,  
Señor, y lucharon contra tus doctrinas...

Porque con tu amor infinito fuiste  
amparo del pobre y consuelo del triste...;  
en nosotros siempre tu recuerdo viva,

y que soportemos el propio dolor  
inclinando nuestra frente pensativa...  
...¡Por esa corona de espinas, Señor!...

LEOPOLDO CORTEJOSO

Salchichería - Coloniales

LA CASA MAS SURTIDA EN CONSERVAS

**CASA IZQUIERDO**

Plaza Cánovas del Castillo, 50

Teléfono 1317

**VALLADOLID**

**BAR GARCIA**

VINOS Y CERVEZAS - ESPECIALIDAD EN VINOS BLANCOS Y TINTOS

RINCONADA, 19

(FRENTE A SAN BENITO)

**VALLADOLID**

*Gráficas*

**FRODISIO**

**GUADO S. A.**

*Ediciones*

*Material Escolar*

*Librería*



**PALENCIA**

+

**VALLADOLID**

+

**MADRID**

*Mayor Principal, 130*

*Teléfono 117*

*Acera, 16 y Perú, 17*

*Teléfono 2259*

*Bravo Murillo, 31*

*Teléfono 36252*

**LA FUNEBRIDAD**

POMPAS FÚNEBRES

**CASA GALINDO**

SERVICIO COMPLETO Y PERMANENTE

Plaza Onésimo Redondo, 1 y 3 - Teléfono 1326 - Cocheras: Cadenas de San Gregorio

**VALLADOLID**



La Crucifixión del Señor. «SITIO»



Nazarenos y Penitentes en la procesión

# HOTEL FERNANDO-ISABEL

RESTAURANT A LA CARTA

Sub-Agencia de la Compañía Internacional de Coches Camas

TERESA GIL, 23

TELÉFONO 2229

VALLADOLID

## Electra Popular Vallisoletana, S. A.

DISTRIBUIDORA DE "SALTOS DEL DUERO"

CAPITAL: 10.000.000

Suministro de energía eléctrica para alumbrado,  
usos domésticos e industriales en todas sus aplica-  
ciones, en las ciudades de VALLADOLID y PALENCIA,  
y diversas poblaciones de estas provincias.

Domicilio social: VALLADOLID, Veinte de Febrero, 12

VALLADOLID  
PLAZA  
MAYOR, 51

TELÉFONO  
2733

SUMINISTRO DE ATALAJES  
Y EFECTOS MILITARES

ESPECIALIDAD EN CORREAJES  
TUBOS Y LEGUIS

MORAL  
A L

GRANDES TALLERES DE  
GUARNICIONERIA Y CORDELERIA

ZARAGOZA  
CERDAN, 2

VALENCIA  
JUAN ALISTRAZ

# Sastrería ORTEGA

MILITAR Y PAISANO -:- ULTIMOS MODELOS

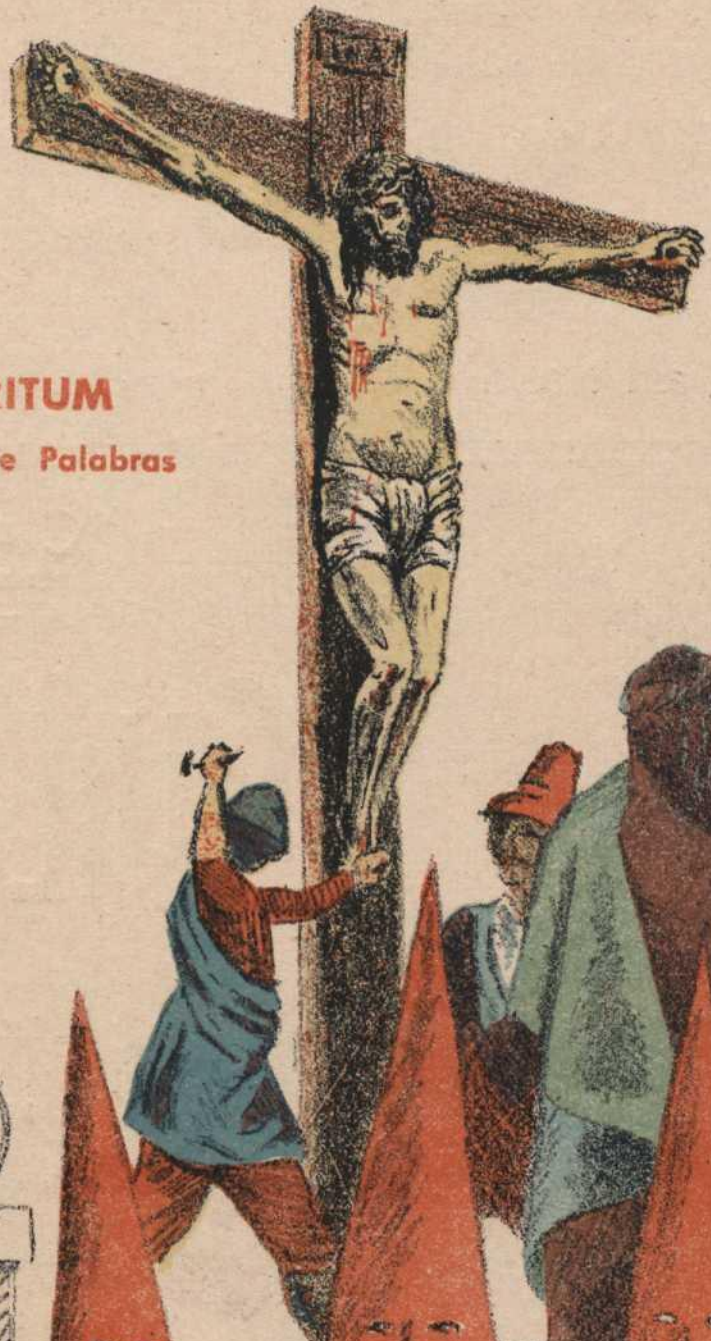
ELEGANCIA, DISTINCIÓN Y ECONOMÍA

Duque de la Victoria, 25 -:- VALLADOLID



**EMISSIT - SPIRITUM**

Cofradía de las Siete Palabras



*Tivera*

# El Palacio de la Moda

LA CASA QUE MAS SURTIDO PRESENTA

Valentin Matos Bartolomé

Teresa Gil, 33 y Enrique IV, 2 ❖❖❖ Teléfono 1073

Valladolid

Tejidos

Confecciones

Géneros de punto

Tejidos

Confecciones

Géneros de Punto

CASA ANGEL

Queipo de Llano, 16  
VALLADOLID

CASA

GUILOCHE

Bisutería • Mercería • Paquetería

Géneros de punto

Juguetería



Teresa Gil, 34  
VALLADOLID

## Luciano Amo

GUARNICIONERIA

Especialidad en artículos de piel

Proveedor del Ejército Español

Prontitud y esmero en los encargos

Teresa Gil, 29

Teléfono 1450

VALLADOLID





CRISTO  
DE LOS  
CARBONEROS

COFRADIA  
DE LA  
PRECIOSA SANGRE

*J. G. G.*

¡NO PIENSE MÁS!

PARA EFECTUAR SUS COMPRAS, SIEMPRE EN ALMACENES GARCÍA  
GRAN SURTIDO EN LANERÍA, SEDAS, MEDIAS Y CALCETINES  
GÉNEROS DE PUNTO Y TEJIDOS EN GENERAL  
SECCIÓN ESPECIAL  
GRAN VARIEDAD DE MANTAS DE CAMA A PRECIOS VENTAJOSÍSIMOS

VISÍTENOS

**PEDRO GARCIA LOBATO**

MENÉNDEZ PELAYO, NÚM. 4 (antes Mendizábal)  
TELÉFONO 1535 VALLADOLID

AVENTADORAS : ELEVADORAS  
ENSACADORAS : MOTORES

**Talleres de Lijación y Maquinaria Agrícola**

RODILLOS Y PIEZAS EN GENERAL DE TODA  
CLASE DE MAQUINARIA

GRANDES EXISTENCIAS

PARA PEDIDO

INMEDIATO

*Notias*

Casa fundada  
en 1885

**Hijo de José Vidal**

**Casasola de Arión**

( V A L L A D O L I D )

**CARBONES**

DEPÓSITO:  
LÓPEZ GÓMEZ, 18  
TELÉFONO 2121  
VALLADOLID

**JESÚS SÁNCHEZ BOLADO**



DOLOROSA  
DE LA  
CRUZ

COFRADIA  
SANTA VERA-CRUZ

J. G. G. G.

SASTRERIA

MARIO VIVERO

CONFECCIONES PARA CABALLERO  
UNIFORMES CIVILES Y MILITARES

CALIXTO F. DE LA TORRE, NÚM. 1  
V PLAZA MAJOR, NUMERO 44  
(EDIFICIO DE LA SOCIEDAD DE CAZADORES)

VALLADOLID

OBRAS DE TEXTO

**LARA**

VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS  
DE TODA CLASE DE LIBROS

Cánovas del Castillo, 17

VALLADOLID

Fonda y Cantina  
de la Estación  
del Norte

TELÉFONO 1479

VALLADOLID

Concesionario:

**Roberto Verano**

TELÉFONO 2937

**Bat Mingo**

Matias Sangrador, 2  
VALLADOLID

BOCADILLOS - APERITIVOS  
LICORES DE TODAS LAS MARCAS  
ESPECIALIDAD EN VINOS BLANCOS

**Alonso**

(Sucesor de M. Martínez)

Imprenta

Papelería

Padre Isla, 22

LEÓN

Teléfono 1316

*Almacén de Paños y Novedades*

*Sucesores de Federico Tejedor*

*General Mola, 3 - Teléfono 1357 - Apat. de Correos 51 - Valladolid*



Cristo de la Luz (Museo Nacional)

## *A Cristo crucificado*

En cruz, Señor, quiero verte,  
para hundirme en tus dolores  
y así mejor conocerte;  
más que tu vida, es tu muerte  
lección suprema de amores.

¿Qué son tus llagas y espinas  
sino rosas purpúrinas  
en fuego de llamarada...?  
¿No es tu carne ensangrentada  
volcán de brasas divinas...?

Y, si clavar hoy supiera  
mis ojos en tu Costado,  
por su abertura entendería  
que un cielo de amor me espera  
do fué el dolor más airado.

Si de la Cruz en el lecho,  
dieron a tu boca hieles,  
sé que, al bajar hasta el pecho,  
se han convertido y deshecho,  
por fuego de amor, en mieles.

Que tu Corazón, Señor,  
es horno, donde abrasado,  
queda, al bruñirse, el dolor  
trocado en oro de amor  
y en blancas rosas plasmado.

Por eso en cruz quiero verte  
y abismarme en tus dolores,  
para mejor conocerte...  
¡Señor, a los pecadores  
qué bien nos va con tu muerte!

ENRIQUE VELICIA

## *La casa solariega*

¡Qué mística quietud en el misterio  
solemne de la «Casa solariega»!  
¡en el misterio absorta el alma, ruega  
con oración sentida de salterio!

Del mundo loco, la ansiedad, ¡no llega  
de la Muerte piadosa al santo Imperio!  
toda grandeza humana, ¡se doblega  
en la santa igualdad del cementerio!

¡Secreta voz, en la conciencia llama!  
¡Qué contrición esta quietud inspira!  
el corazón en el amor se inflama  
y es, latiendo dolor, ¡gigante lira!

Almas: mirad, los ojos bien abiertos.  
No lloréis, corazones: latid, ciertos  
de una mañana sin fin, a Dios unidos.  
Cristo, en la Cruz los brazos extendidos,  
¡es la paz y el amor para los muertos,  
con su sangre preciosa redimidos!

REGINO MARTINEZ

Valladolid (en el Camposanto), a 23 de Febrero de 1940.

Calzados "LA REVOLTOSA"

**BENITO SORIA**

Ultimos modelos  
en Calzados de  
todas las clases

General Queipo de Llano, 6 - VALLADOLID

Precios Económicos

Para comer bien y barato

# Casa ABRAHAM

Jesús, 3 y 5 - Teléfono 1966

VALLADOLID

Anís

**LAS CADENAS**

De finísimo paladar  
Hijos de Pablo Esparza  
VILLALBA (Navarra)

**ANCHOAS ORTIZ**

Siempre legítimas

**JOSE ORTIZ**

ONDARROA (Vizcaya)

**PEDIDOS:**

*Pedra del Doro Prada*

*Agente Comercial Colegiado*

El mejor Vermouth

**AQUILA ROSA**

**VILAFRANCA DEL PANADES**

Barcelona

18 de Julio, 6

Teléfono 1408

**PONCHE**

**QUINA SOTO**

Amontillado fino **Campero**

**Coñac DERBY**

**Whisky TIPTOP**

JOSE SOTO Jerez de la Frontera

*Gráficas Valencia*

IMPRENTA - PAPELERIA

Objetos de Escritorio

Claudio Moyano, 5  
Teléfono 1980

VALLADOLID

**BAR CHICOTE**

RESTAURANT ECONOMICO

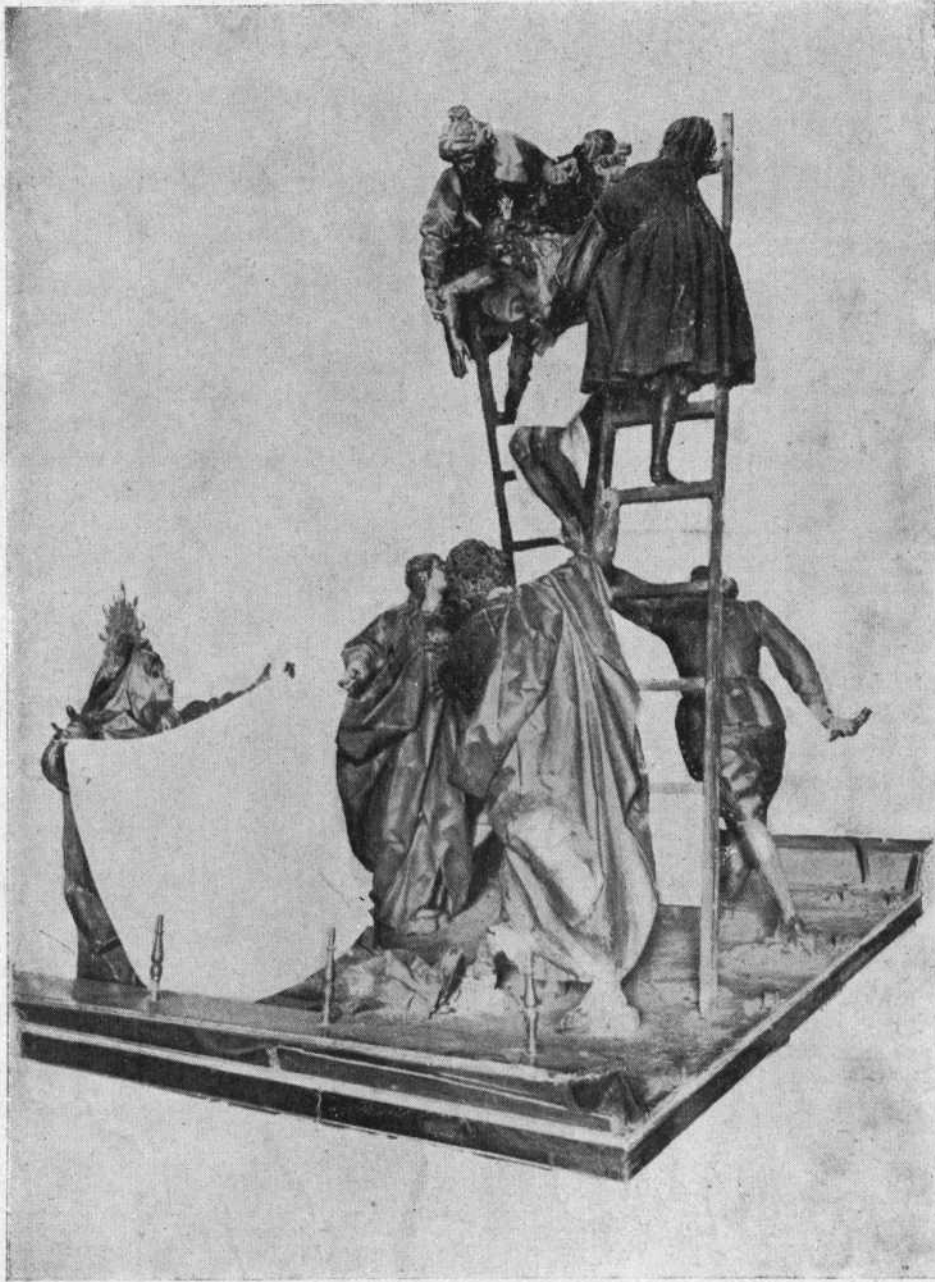
Atrio de Santiago, 13

Sucursal: Barrio de la Rubia  
(TEMPORADA DE VERANO)

**DIOGENES BERMEJO**

Vinos y Licores de las mejores marcas - Especialidad en comidas económicas  
Teléfono 1762

VALLADOLID



El Descendimiento

## Arrepentimiento

Siento, Dios mío, al mirar  
esas tus sienas divinas  
traspasadas con espinas,  
hondo y amargo pesar.

Pues conozco fui el culpable  
de que extendiera su velo,  
sobre tus ojos de cielo,  
la muerte fría, implacable.

Yo fui, cuando abandoné  
vuestra ley y mis deberes,  
y en orgías y en placeres,  
salud y bienes gasté.

Busqué la felicidad  
y no hallé paz un momento;

sólo hallé remordimiento,  
tristeza, intranquilidad.

Y vi que el placer humano  
es semejante a la flor,  
que guarda en el interior  
el repugnante gusano.

Hoy que estoy arrepentido.  
de mis culpas y locuras,  
a llorar mis desventuras  
vengo a tus plantas rendido.

Aquí estoy Señor contigo,  
ten piedad, no me rechaces;  
por siempre hagamos las paces,  
dadme el abrazo de amigo.

JULIAN NORIEGA, Pbro.

## PERFUMERIA

Productos de belleza  
Especialidades  
Perfumes, colonias a granel  
Bisutería, artículos para regalos

FERRARI, 8 Y 10  
TELÉFONO 1440

### LA BELLEZA

VALLADOLID

## Peluquería de Señoras

Ondulación permanente  
Ondulación al agua  
Aplicación de tinturas  
Servicios especiales

FERRARI, 8 Y 10  
TELÉFONO 1440

### LA BELLEZA

VALLADOLID

## "LA PANIFICADORA"

Gran fábrica de moderna construcción, dotada de los elementos más perfeccionados. Única en esta plaza que los productos que elabora están exentos de acidez, elaborando selectas y exclusivas clases, entre otras el auténtico pan de VIENA, el exquisito llamado español, el especial y otras especialidades. Elaborado todo con los refinamientos más exquisitos de limpieza e higiene.

Travesía Fuente el Sol - Tel. 1371 - VALLADOLID

Gran depósito de vinos dulces

### PRIMITIVO MARTÍN

Vinos finos y licores  
de todas marcas  
Servicio a domicilio

Queipo de Llano, 16 - Tel. 1663 - VALLADOLID

# f

armacia  
**ARTERO**

Fuente Dorada, 46  
Teléfono 1133  
VALLADOLID

## C. CECILIA

CONFITERIA, PASTELERIA, BOMBONERIA  
**U. LUGILLH**

ARTÍCULOS DE REGALO  
REPOSTERÍA FINA

FERRARI, n.º 42  
TELÉFONO 2818  
VALLADOLID

## CASA

# VICTOR DE LA CALLE

(HIJO DE FELICIANO DE LA CALLE)

Comisionista de Pescados frescos y Escabeches  
MERCADO DE PORTUGALETE

PLATERÍAS, 25 :: TELÉFONO 1670 :: VALLADOLID





QUINTA ANGUSTIA  
COFRADIA DE LA PIEDAD

**"LA FUNERARIA"**

## **HIJA DE S. BERZOSA**

CALLE GENERAL QUEIPO DE LLANO, 2  
CÁNOVAS DEL CASTILLO, 1  
VALLADOLID :-: TELÉFONO 24-26

Autos :-: Furgones fúnebres y Carrozas de  
todas clases :-: Arcones de maderas finas y  
cajas adornadas :-: Traslados de cadáveres  
y restos fuera de la capital y al extranjero.

SERVICIO PERMANENTE - PRECIOS ECONÓMICOS

**SALCHICHERIA - COLONIALES**  
CARNES FRESCAS DE TODAS CLASES



**VIUDA DE MANUEL SANCHEZ SANCHEZ**

(SUCESOR DE LUCIANO SUAREZ)



Portales de Especería, 1 y 3 :-: Teléfono 2739

**VALLADOLID**

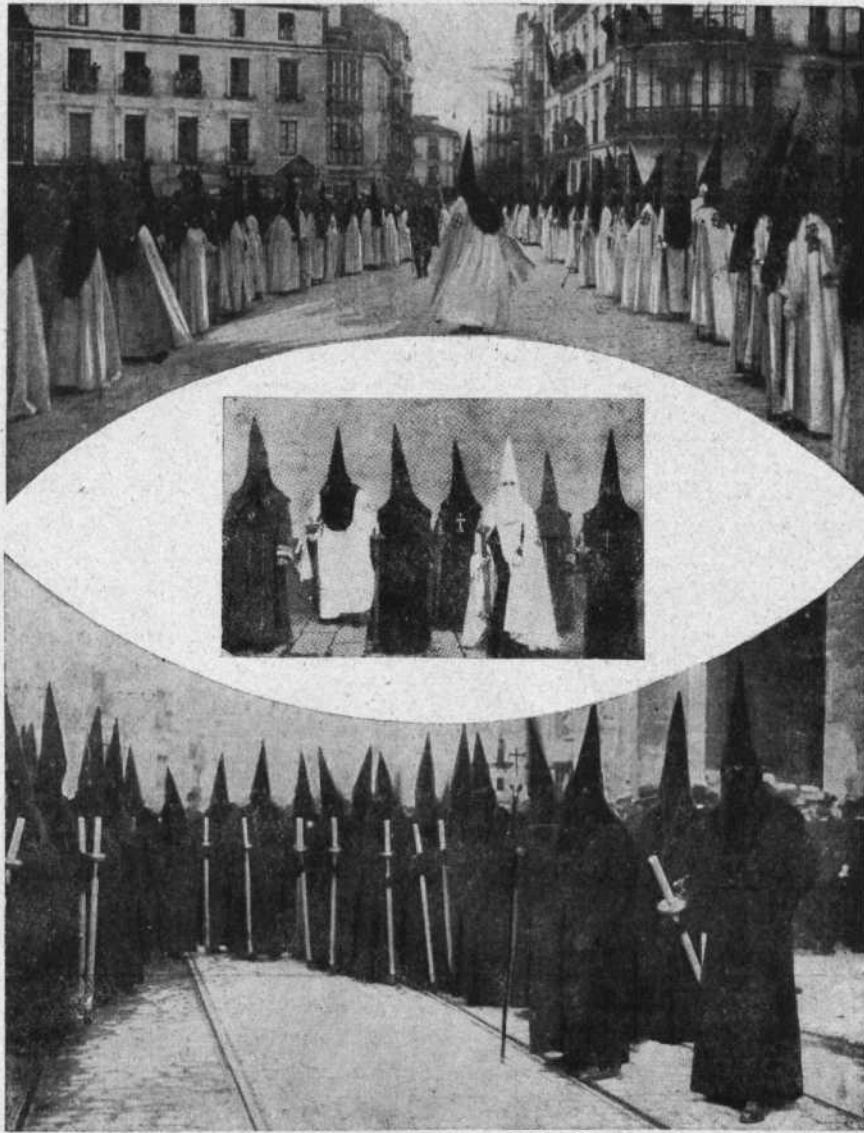
### **BAR TELÉGRAFOS**

CAFÉ EXPRÉS :-: CHOCOLATE  
VINOS :-: CERVEZAS Y LICORES  
DE MARCAS LEGÍTIMAS  
BOCADILLOS Y APERITIVOS



**DANIEL GALVÁN**

Rinconada, 32 :-: Teléfono 1559 :-: VALLADOLID



Varias cofradías desfilando

## *Tarde de procesión*

La mansa hondura de la tarde tiene  
abierto el corazón al puro anhelo  
del aire, que ilumina y entretiene,  
hecho mitad perfume y mitad cielo.

Temblosa de luces se impacienta  
por ser, la tarde, noche y acuchilla  
con pabilos de cirios cuanto intenta  
quebrantar su dichosa maravilla.

Tarde de procesión. Débil murmullo  
de rezos y compases, como arrullo  
de palomas y frondas en penumbra.

Con sus brazos abiertos nos ampara  
Cristo desde la cruz, y nos deslumbra  
su sonrisa de paz, abierta y clara...

N. SANZ Y RUIZ DE LA PEÑA

# Balandro



# «Victoria»

DOMICILIO:

PLATERÍAS, 25, Pral. Izqda.

TELÉFONO 1670

**VALLADOLID**

## Feliciano de la Calle Sanz

Pescados, Mariscos y Escabeches

Esta Casa recibe los pescados directamente de los Puertos

Mercado del Val, 11, 13 y 15

TELÉFONO 1670

Mercado del Campillo, 20

TELÉFONO 1623



MARCA REGISTRADA

# Industrias AFA

## Juan M. Alboer

### Fábrica de Tintas y Tampones **AFA**

Almacén de objetos de escritorio

**AL POR MAYOR**

Panaderos, 42. -:- Teléfono 2785 -:- VALLADOLID

# “IMPERIAL BAR”

Especialidad en Café Expés - Licores - Cervezas y Mariscos

## ELEUTERIO PEREZ

FERRARI, 15-TEL. 1720-VALLADOLID

## A la Virgen de la Piedad



La Quinta Angustia

¿Quién al mirarte, madre querida,  
Virgen bendita de la Piedad,  
y al contemplarte tan afligida,  
no te acompaña en tu soledad?  
Es tan tremendo tu sacrificio,  
son tan horribles tus sufrimientos,  
que no es posible otro suplicio,  
que recopile tantos tormentos.  
¡Ay! no me extraña que enmudecieras,  
sobrecogida por el terror,  
y estremecida desfallecieras  
convulsa y trémula por el dolor.  
¿Y habrá algún hijo tan despiadado,  
que al ver sumida en amargo duelo,  
tan santa madre, no va a su lado  
a prodigarla dulce consuelo?  
Madre querida de mis amores,  
aunque haya ingratos que no se duelen,  
de tus tristezas, de tus dolores,  
aún tienes hijos que te consuelan.  
Mucho sentimos tu desventura,  
no sufras madre, no sufras tanto,  
mitiga un poco tanta amargura,  
madre querida, cesa en tu llanto.  
¡Oh! Serafines del alto cielo,  
de vuestra Reina, tened piedad;  
mirad que es grande su desconsuelo,  
acompañadla en su soledad.  
Llorad estrellas del firmamento,  
cielos y tierra llorad, llorad,  
el desamparo y el sufrimiento  
de nuestra madre de la Piedad.  
Lloremos todos nuestros delitos,  
que son la causa de su pesar;  
venid cristianos, venid contritos,  
regad con lágrimas el santo altar.

JULIAN NORIEGA

## ¡Piedad!

Amor y dolor unidos  
formaron bella amatista  
de tu faz, con transparencias  
de lirio. Llama divina  
subió entonces a tu frente  
como de volcán nacida.

Y fuiste Piedad, en carne,  
con luces de fe, en la orilla  
del mar y, con miel de amores,  
en el golfo de la vida.

Como luz, brújula y norte,  
como amor, vela extendida,  
para que el hombre camine  
sin hundirse en la marisma.

Amor y dolor unidos  
te hicieron bella amatista,  
para piedad de miserias,  
para aliento y luz de vidas.  
¡Oh dulce Piedad, en carne...!  
¡Oh dulce Piedad divina...!

ENRIQUE VELICIA



Piedad del Museo (detalle)

**Teléfono 1873**  
**Avenida del General Franco, 18**



**Especialidad**  
**en fabricación**  
**de señora y niño**



**CRISTO YACENTE**  
Cofradía del SANTO ENTIERRO



Diagosto  
1940

**TALLERES ATANASIO OLIVÁN - Madre Sacramento, 32 - ZARAGOZA**

MÁQUINAS DE LABOR "AUGUSTA OLIVÁN" - INSTALACIONES COMPLETAS DE LAVADEROS MECÁNICOS

MÁQUINAS FREGADORAS DE VAJILLA Y PELADORAS DE PATATAS, ETC.

Representante: LUIS RODRÍGUEZ ALONSO - : - Campillo, núm. 3 - VALLADOLID



GARANTIA - ELEGANCIA - BARATURA

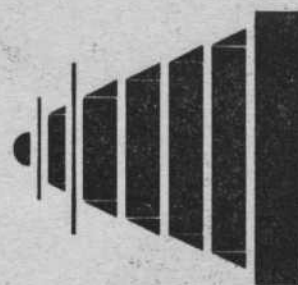
EN

**CASTILLO Y MOMTEQUI**

MIGUEL ISCAR, 7 Y 9 - : - VALLADOLID

**GERBOLÉS**

**FOTOGRAFÍA**



Trabajos artísticos - : - Trabajos industriales

**Santiago, 86 - : - VALLADOLID**

ESPECIALIDAD EN  
Aceites, Bacalaos  
y Legumbres de Castilla



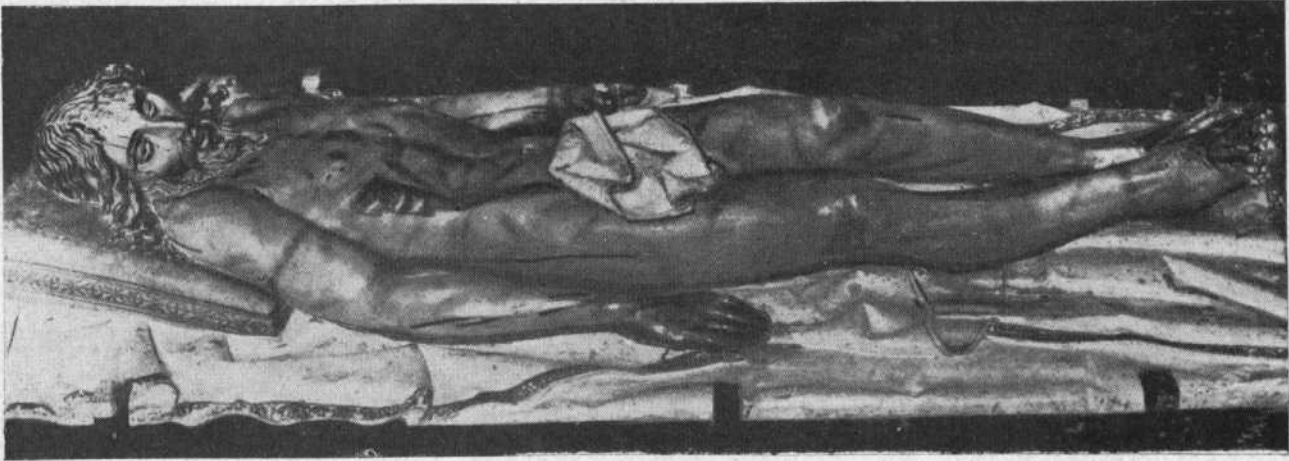
PIDAN ACEITE VIRGEN  
MARCA "LA LLAVE"

**COMESTIBLES FINOS**

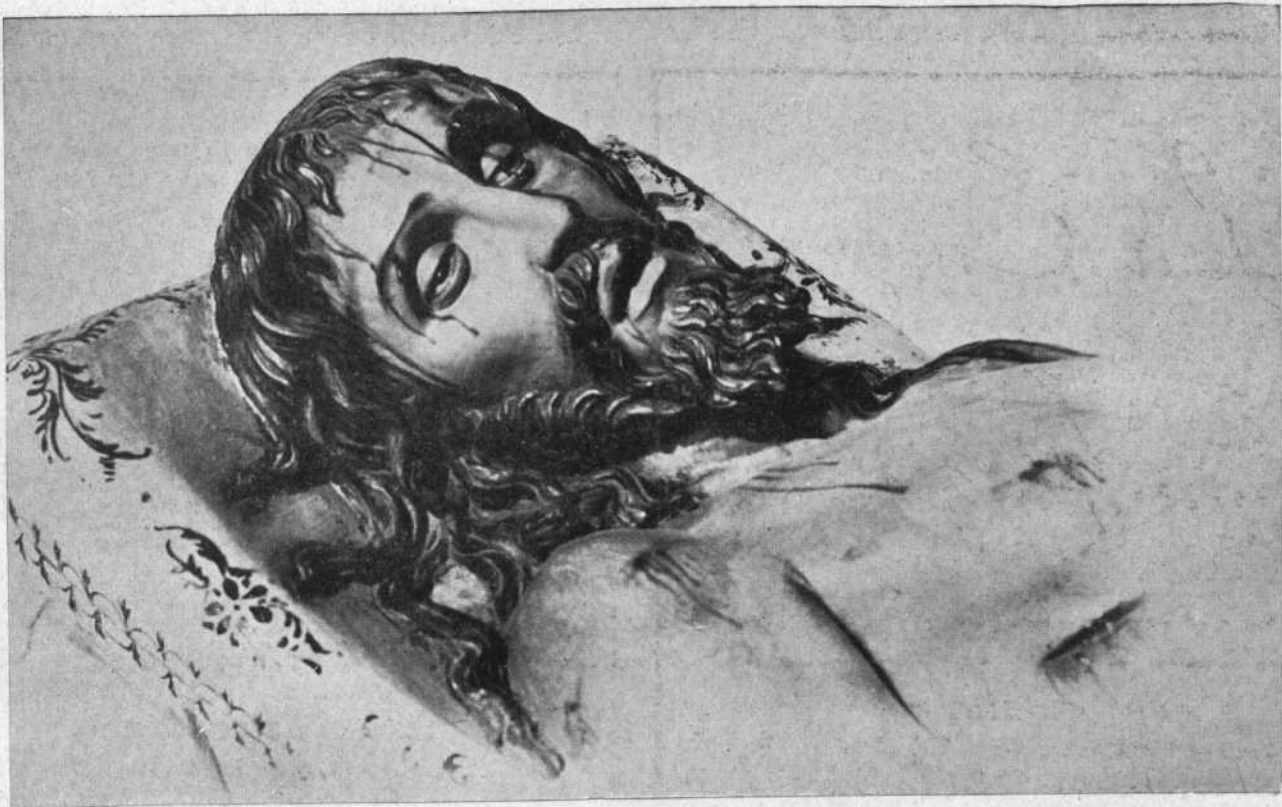
**CASA SALAT**

Regalado, 1 y Val, 11 - : - VALLADOLID - : - Teléfono 2809





**Cristo yacente. (Convento de Santa Catalina)**



**Cristo yacente. (Detalle, Convento de Santa Ana)**

**BAR  
AURITA**

FUNDADO EN 1909



PLAZA MAYOR, 24 Y 25 - TELÉF. 2830  
VALLADOLID

**LABORATORIO  
DE  
TINTORERIA Y QUITAMANCHAS**

**EUGENIA CARREÑO ALCONERO**

(Viuda de Pedro Muñoz)

FÁBRICA: PANADEROS, 27  
TIENDAS: PASIÓN, 8  
TERESA GIL, 10  
MARQUÉS, 2

TELÉFONOS: FÁBRICA 1498  
TERESA GIL 2087 VALLADOLID

*La Empresa*

*“Pagés”*

*Saluda*

*a la afición Vallisoletana al  
comenzar la temporada 1940.*

*El Gerente en Valladolid,*

*“Fray Gafitas”*

**BANCO CASTELLANO**

Domicilio Central: VALLADOLID

Sucursales en PALENCIA, ZAMORA y SEGOVIA

FUNDADO EN 1900

CAPITAL: 12.000.000 DE PESETAS

DESEMBOLSADO: 6.000.000 DE PESETAS

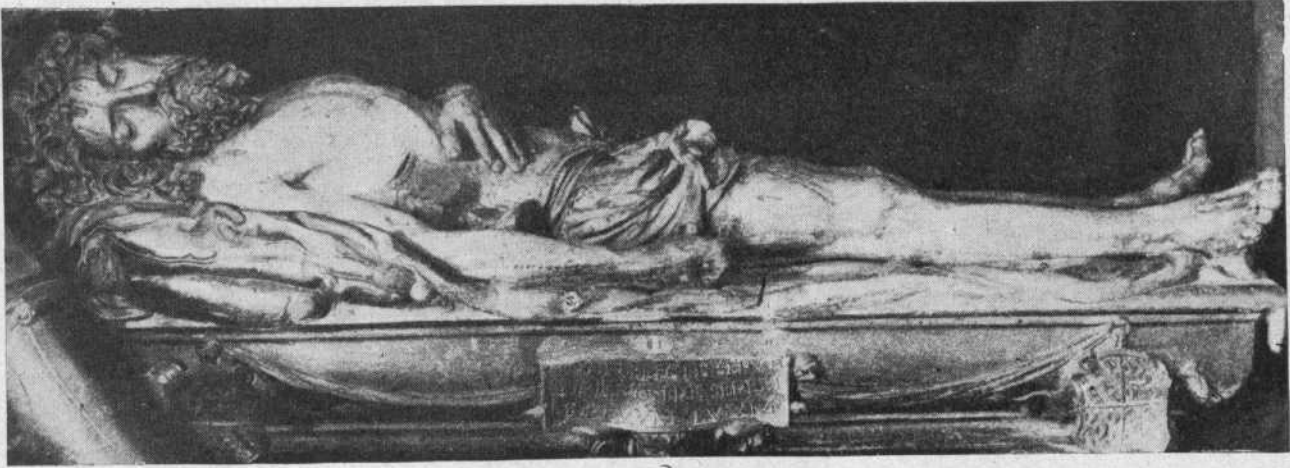
RESERVAS EN 31 DE DICIEMBRE DE 1935:

4.779.475,69 DE PESETAS

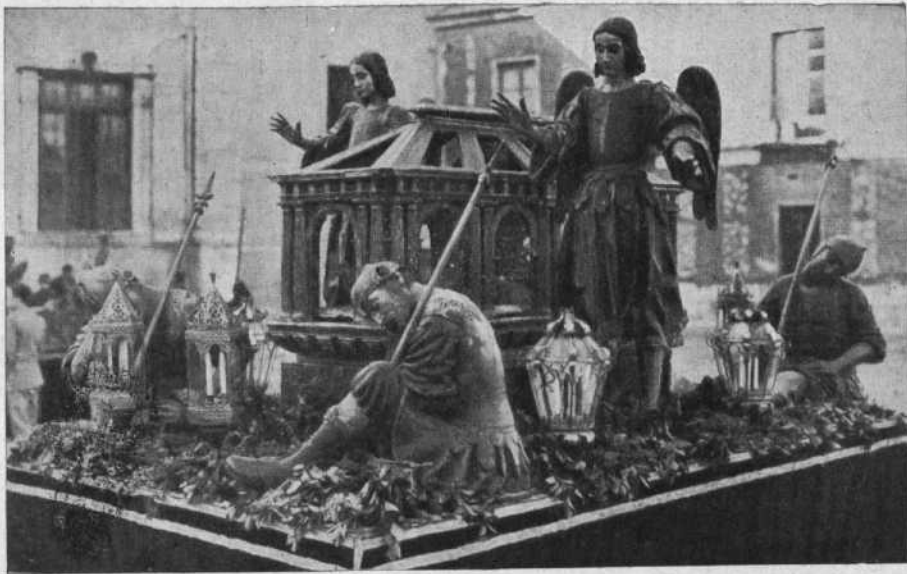
• • •  
CUENTAS CORRIENTES  
CAJA DE AHORROS  
DEPÓSITO EN CUSTODIA  
CAJAS DE ALQUILER

• • •  
DESCUENTOS - NEGOCIACIONES  
PRÉSTAMOS - CRÉDITOS - GIROS  
Y TODA CLASE DE OPERACIONES DE BANCA  
Operaciones del Servicio Nacional del Trigo

HORAS DE DESPACHO:  
DE NUEVE DE LA MAÑANA A UNA DE LA TARDE



Entierro de Cristo. (Fragmento, Museo Nacional)



Santo Sepulcro

# José Concejo

Sobrino de SATURNINO PEREZ - Antigua casa FOURNIER

◆  
CASA FUNDADA EN 1850

Impresiones de lujo, artísticas y  
comerciales - Catálogos ilustra-  
dos - Etiquetería - Documenta-  
ción para Bancos e Industrias.

Avenida  
del General Franco, 5  
Valladolid

# CASA "GARCÍA"

HÉROES DEL ALCAZAR, 2 - PRAL.  
(ESQUINA A SANTIAGO)



*Cortador Sastre  
de  
Madrid*

EN ESTA CASA ENCONTRA-  
RÁ V. CUANTO SU GUSTO  
LE EXIJA EN **UNIFORMES  
MILITARES**, CON PERFECTO  
CORTE Y CONFECCIÓN  
ESMERADA

*Visítela y será seguro cliente*

# "LA FAMA"

Propietario GREGORIO FACUNDO

◆  
CURTIDOS

y todos los artículos comprendidos en los ramos de  
ZAPATEROS Y GUARNICIONEROS

Cortes aparados

Artículos para Deportes

GRANDES EXISTENCIAS

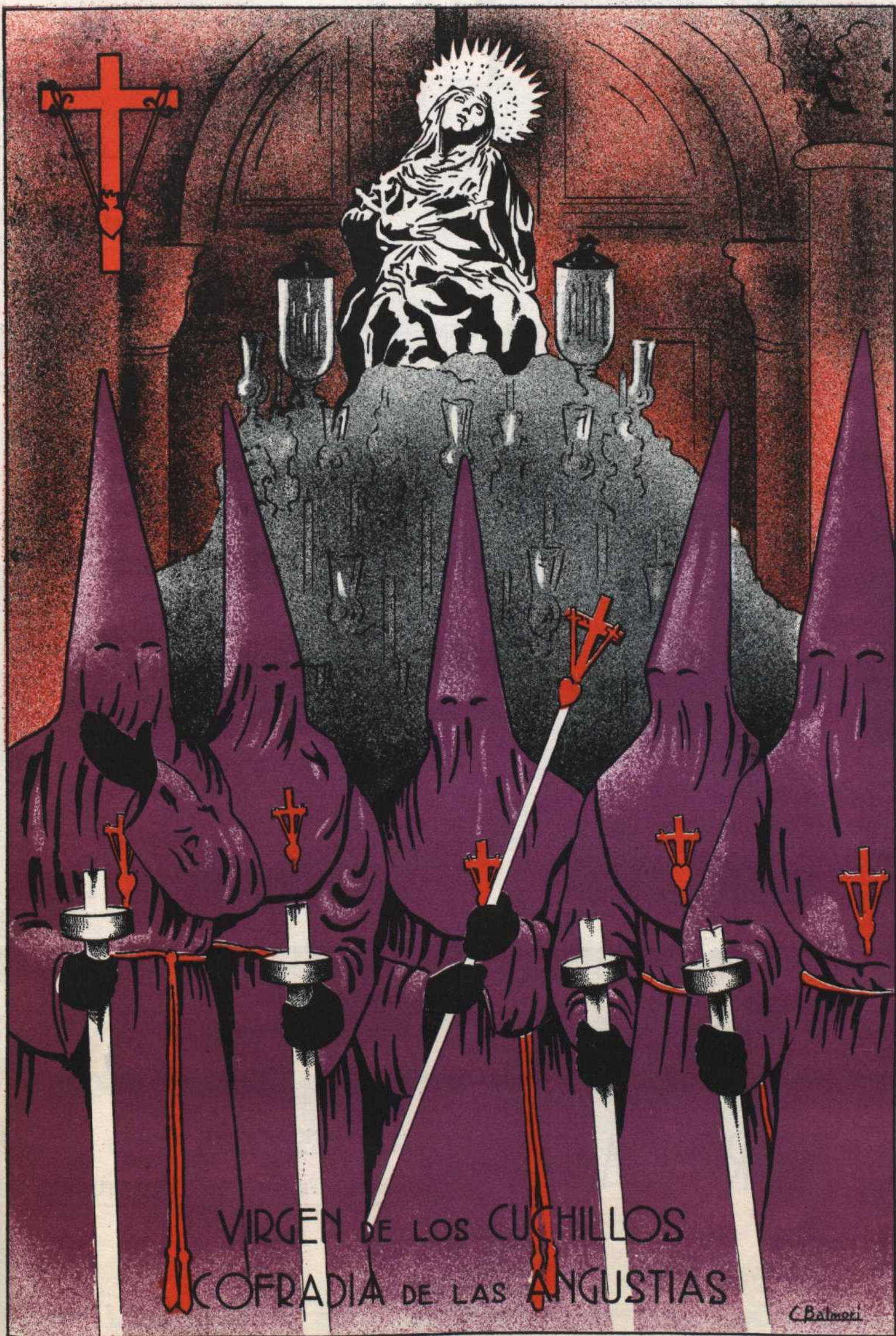
Pieles fantasía para bolsos y adornos de vestidos

TODOS LOS COLORES

Esta casa coloca tacones y pisos de goma de máxima duración

◆  
General Queipo de Llano, número 12

VALLADOLID



VIRGEN DE LOS CUCHILLOS  
COFRADIA DE LAS ANGUSTIAS

C. Balmori

# HOTEL MODERNO

FERRARI, 1 Y 3 (Plaza Mayor)

TELÉFONO 2269

VALLADOLID

## ALMACENES

# R

# O

(antes Catalanes)

# M

## Tomás Calvo y C.<sup>a</sup>

# E

# R

# O

Casa Central:

Plaza del Ocho, 2

Teléfono 1501

## VALLADOLID

TEJIDOS Y GENEROS DE PUNTO

### SUCURSALES

Especería, 15

Especería, 7 y 9

Arribas, 2, 4 y 6

Teléfono 1256

*Almacenes*



## La Esmeralda

# PEDRO GARCIA

NOVEDADES, TEJIDOS

PAQUETERIA Y GENEROS DE PUNTO

Cánovas del Castillo, 4 y Regalado, 5 y 7

Valladolid



## ¡SOLEDAD!

¡Noche en el día! ¡Cielo y tierra en duelo!  
 ¡Qué soledad la pena de María!  
 mas, en la Cruz de universal consuelo  
 ¡el Sol augusto del eterno día!

¡Noche de lobos! ¡Sombras en el cielo!  
 Ruido infernal de carcajada fría;  
 sin luz de aurora, el insaciable anhelo  
 y, sin sol de esperanza ¡la agonía!

¡MADRE!: en tu noche, ¡el mundo se ha salvado!:  
 que ¡es su vida la MUERTE redentora...!  
 «¡Culpa feliz» la que el dolor te ha dado!  
 Por tu Dolor de amor, piedad, SEÑORA:  
 que es soledad mayor, sin luz de aurora  
 ¡la del alma en la noche del pecado!

REGINO MARTINEZ

En la «Angélica» del Sábado Santo.



**CALZADOS**  **ANDRÉS SÁNCHEZ**

**LOS MÁS MODERNOS Y ECONÓMICOS**

**TERESA GIL, NÚMS. 3 Y 5 -:- VALLADOLID**

**RELOJERIA PERAL**

VIUDA DE ANTONIO LOPEZ SECADES

RELOJES BUENOS EN ESTA CASA  
COMPRO ANTIGÜEDADES

Santiago, 33 -:- VALLADOLID

Relojería López Castañón

LA CASA DE LOS DESPERTADORES

No lo dude; los mejores relojes y despertadores  
los encontrará en esta casa - Compro antigüedades

Ferrari, núm. 44 -:- VALLADOLID

# CASA CAZENAVE

Trabajos en mármoles y piedras Arquitectura, Escultura, Grabado, Adorno

**General Queipo de Llano, 12 -:- VALLADOLID**

Unica en esta industria condecorada con la Medalla del Trabajo  
Grandes premios en Exposiciones y Concursos

Constructora del modelo especial de Lápidas Conmemorativas con la Cruz de los Caídos y Corona de laurel en mármol y bronce, homenaje de cariñoso recuerdo dedicado por los Ayuntamientos y Pueblos a sus hijos Caídos heroicamente en la Gran Cruzada por Dios y por España.

La monumental y suntuosa Lápida Fundacional, de finos mármoles y bronce, colocada en el Santuario Nacional de la Gran Promesa del Sagrado Corazón de Jesús (iglesia parroquial de San Esteban), ha sido confeccionada en estos acreditados talleres.

La magnificencia de las obras colocadas en gran número de Cementerios, etc., justifican el crédito y preferencia con que el público la distingue

Solidez, perfección y economía, son las características de todos sus trabajos.

◆ ◆ ◆  
**CASA CAZENAVE - General Queipo de Llano, 12**  
**VALLADOLID**

**TIPOGRAFÍA**

**MANOLETE**

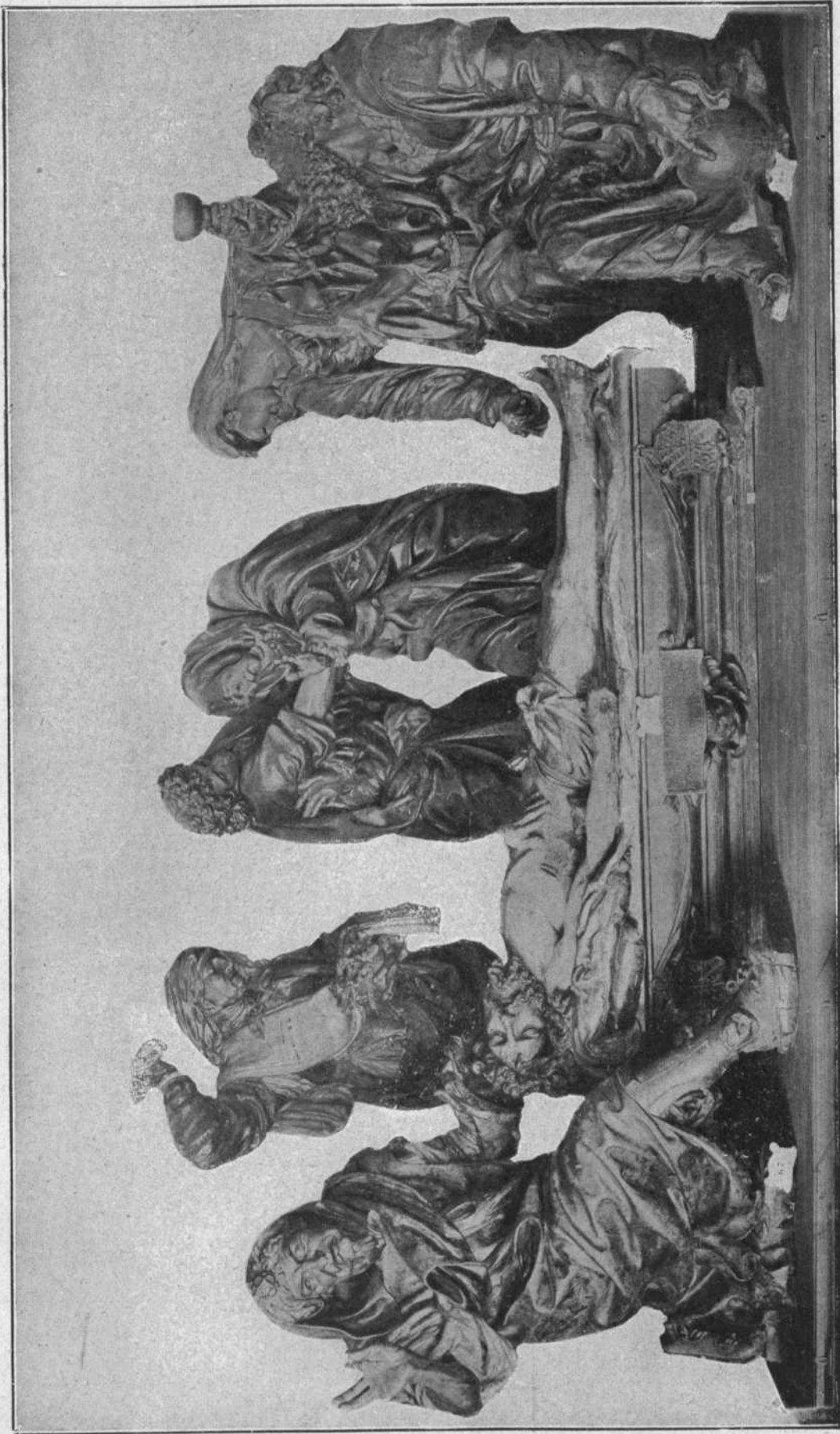
IMPRESOS COMERCIALES

PROGRAMAS DE TOROS Y BILLETAJES

PERÚ, 17 (patio) -:- VALLADOLID

 **TINTA SAMAS**





Santo Entierro. (Juni, Museo Nacional)



## CHRISTUS SURREXIT

Bellas auroras con canciones puras,  
llantos de amores con sentidas perlas,  
coros celestes con melifluas arpas,  
canten el triunfo.

Trace Velázquez con buril eterno  
rasgos maestros del amor divino,  
vuelva a sus llagas el vivir del cielo  
mágico siempre.

Sueñe unas sienes con fulgores de ángel,  
sueñe unos ojos con mirar de virgen,  
corra al pensil y entre sus flores coja  
céllico lirio.

Canten los vates con acordes liras,  
lloren los hombres con plegarias tiernas  
y alcen al tiempo que al Edén volare  
«Canticum novum».

No se oiga el grito que tronó en el monte,  
ni surja el muera que aterró al abismo,  
ni suene el eco de la voz del pueblo  
trémulo y fiero.

Y solo el ritmo del cantar del mártir,  
al vivo implso del latir ferviente,  
recorra al mundo con la gran conquista  
sobre el pecado.

Así los cielos con sus bellos astros,  
así los mares con sus bravas olas,  
digan al hombre que a su Dios dió muerte:  
«Christus surrexit».

REINALDO TEMPRANO AZCONA



# MEDIAS Y CALCETINES

Géneros de punto  
Lanas para labores

LA PRIMERA CASA DE CASTILLA

El mejor surtido

Grandes existencias

PRECIO SIN COMPETENCIA

ALMACENES:



## LATEO LOZANO Suc.ª

TELEFONO NUMERO 1037 (frente a Correos)

### VALLADOLID

## EN ELECTRICIDAD

de Automóviles

# MARTIN CASADO



Este gráfico demuestra que sobre 3 automóviles en avería, uno, por lo menos, lo es por culpa del encendido

## TALLERES:

Calle de Montero Calvo, número 14

### VALLADOLID

**VIZ**  
**ÓPTICA**

**ÓPTICA IRIS**

**GAFAS**

**FOTO PROYECCIÓN**

Casa exclusiva de ÓPTICA

Depósito de cristales «**PUNKTAL ZEISS**»

**MATERIAL FOTOGRAFICO**

**ÓPTICA IRIS**

**Ferrari, 11 - VALLADOLID - Teléfono 1616**

**Vea las procesiones de Semana Santa de Valladolid, gloria del arte castellano**